

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

~~M782~~
~~1956~~

MUSIC LIB.



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

ŒUVRES D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPERA FRANCAIS

J. B. DE SULLY



ARMIDE

TRAGÉDIE en CINQ ACTES et un Prologue.

PAROLES DE QUINCAULT

Représentée par l'Académie Royale de Musique le 15 Février 1686.

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR THÉODORE DE LAJARTE

Edition conforme aux exemplaires & Manuscrits de la Bibliothèque du Th^{tr} de l'Opéra

PRIX 15 F^{cs} NET.

à l'Agence internationale des Auteurs Compositeurs et Écrivains

THÉODORE MICHAELIS ÉDITEUR

PARIS - 45-47 RUE DE MAUBEUGE 45-47 - PARIS

CHEFS-D'OEUVRE CLASSIQUES

DE

L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA,

RAMEAU, GLUCK, PICCINNI, SALLIERI, GRÉTRY, etc.

ARMIDE

DE LULLY

INTRODUCTION

Dans l'œuvre du grand Lully, *Armide* est, avec *Thésée*, la partition qui obtint le succès le plus incontesté et le plus durable. Elle est fort intéressante à étudier, pour plusieurs raisons : d'abord, parce qu'elle est l'avant-dernière production du maître, et que la manière de Lully s'est beaucoup modifiée depuis *Cadmus*, *Alceste* et *Thésée*.

Quelques musiciens — nous avouons être de ceux-là — préféreront peut-être cette dernière partition à l'œuvre que nous venons de reconstituer ; mais ils seront tous unanimes à reconnaître que la grande renommée d'*Armide*, qui a survécu à son exil du répertoire, est pleinement justifiée par la haute portée artistique qui se fait remarquer dans plusieurs morceaux.

En effet, on trouve dans *Armide* un sentiment dramatique beaucoup plus accentué que dans les premières œuvres du maître ; les procédés d'accompagnement ont une homogénéité plus accusée — nous n'avons qu'à citer, comme exemple, « l'air du sommeil » de Renaud (acte II, scène III), qui est un vrai chef-d'œuvre primesautier, en avance de cent ans au moins sur tous les morceaux similaires de son époque : le rythme persistant des six croches, se promenant du grave à l'aigu, est d'un effet réellement superbe. — Lully, il faut bien le reconnaître, n'a pas écrit des pages aussi belles, ni au début ni dans le milieu de sa carrière.

Armide est moins facile de jet et moins simple d'allure que *Thésée* ; c'est ce qui pourrait expliquer notre préférence ; mais, par contre, on s'aperçoit aussi que Lully, plus maître de sa plume, a ébauché dans la première *Armide* le grand mouvement scénique que Rameau a pressenti, et que notre grand Gluck a réalisé dans la seconde *Armide*.

C'est justement à cause de la comparaison que l'on peut faire entre les deux *Armide*, que celle-ci est d'une lecture fort attachante, pour les amateurs de musique historique.

Ce sujet d'*Armide* qui, pour nous, modernes, est d'un attrait négatif, a eu le don d'émouvoir nos pères d'une façon fort suivie et par trop répétée. En effet, il nous a semblé utile de passer en revue tous les ouvrages lyriques qui ont été composés sur cet épisode de la *Jérusalem délivrée*. Les compositeurs italiens s'en sont emparés avec frénésie : on compte trente-deux *Armida*, et, parmi les auteurs, il se trouve des maîtres, tels que Rossini, Cherubini, Jomelli, Sacchini, Salieri, Zingarelli et Anfossi ; — trois ou quatre compositeurs allemands : Haydn, Braün et Winter. — Mais, au-dessus de toutes ces amantes de Renaud, chantant leur amour perdu, planent les deux héroïnes de Lully et de Gluck. Ce sont les seules qui ont droit à l'admiration de la postérité.

Les observations que nous avons faites déjà, à propos de la forme plus serrée de style que Lully a employée dans *Armide*, expliquent, nous le croyons du moins, l'accueil assez réservé que le public parisien fit à la nouvelle œuvre du maître, le vendredi 16 février 1686. Les historiens du temps veulent bien faire rapporter cette espèce d'insuccès à la défaveur momentanée que Lully avait encourue auprès de Louis XIV. Ils nous racontent que le Surintendant de la musique du roy, étant en disgrâce, n'avait pu, comme c'était l'usage, faire entendre d'abord sa tragédie devant la Cour avant de la faire exécuter à Paris. « La Ville » n'avait pas osé, disent-ils, exprimer son opinion sur *Armide*, puisque « le Roy » n'avait pas formulé la sienne. A la première représentation, on crut donc à un insuccès éclatant. — Tout simplement, d'après nous, le public n'avait pas apprécié les beautés de premier ordre d'*Armide*, parce que Lully avait changé son faire habituel, et que lui, public, était habitué à d'autres errements.

Heureusement pour le maître, il était à la fois l'entrepreneur, le compositeur et le directeur de l'Académie royale de musique, et avec l'esprit de répartie et le sentiment de sa valeur qui le distinguaient entre tous, il trouva le moyen de sortir de la fausse position où il était placé. Il ordonna bientôt, le lendemain de la première représentation d'*Armide*, que l'on exécutât l'œuvre entière devant lui, assis tout seul dans la salle.

Lorsqu'on eut rapporté à Louis XIV cette nouvelle boutade de son surintendant, le roi, au lieu de s'en fâcher, répliqua aussitôt : « Puisque Lully trouve la musique à son gré, c'est qu'elle le mérite. » Le mot royal fit faire volte-face à l'opinion publique, et, dès lors, *Armide* réussit complètement. Les générations suivantes ratifièrent le jugement du maître, puisque l'*Armide* de Lully est restée *soixante-dix-huit ans* au répertoire et fut l'objet de huit reprises très-brillantes.

Le *Mercur de France* (février 1746), en nous parlant de « la remise » de cette époque, nous dit : « L'Académie royale de musique continue les représentations d'*Armide* avec le feu d'un premier succès. » Il nous donne des vers (assez misérables, d'ailleurs) adressés à M^{lle} Chevalier (*Armide*), où on lui décoche le compliment suivant :

De tous les spectateurs vous faites des Renaud.

Après cette poésie (!), « l'auteur » du *Mercur* ajoute : « Renaud mérite au-si l'*encens du Parnasse*. Enfin, on doit louer tout ce qui contribue à la réussite du chef-d'œuvre de l'incomparable Lully. La cour a été si satisfaite de la première représentation qu'elle en a vue à Versailles, dans le mois de décembre dernier, qu'elle en a demandé une seconde le jeudi 13 janvier, et une troisième le jeudi 21. »

Et, pour bien apprécier ces louanges, il faut se souvenir de la date de 1740, où Rameau avait déjà fait exécuter ses opéras : *Hippolyte et Aricie*, les *Inlès gaïantes*, *Castor et Pollux*, les *Fêtes d'Hébé* et *Dardanus*.

La dernière reprise (3 octobre 1764) est plus curieuse encore. Nous empruntons à notre *Catalogue de la Bibliothèque musicale de l'Opéra* le paragraphe qui la concerne : « L'*Armide*, de Gluck, est proche ! Dans huit ans, l'univers musical pourra applaudir ce chef-d'œuvre, et, malgré cela, la partition de Lully obtient encore un très-grand succès (20 représentations). Donnons, comme preuve, quelques chiffres de recette : 1^{re} représentation, 4,133 livres ; 5^e représentation, 4,443 ; 8^e représentation, 4,447. »

Les morceaux les plus remarquables d'*Armide* sont les suivants, à notre avis : les chœurs du prologue ; au premier acte, le grand récit d'*Armide* : « Je ne triomphe pas du plus vaillant de tous. » Au second acte, le duo d'*Hydraôt* et d'*Armide* ; l'*air du Sommeil* de Renaud, que nous avons déjà cité ; la scène des *Naiades*, et l'*air d'Armide* : « Enfin, il est en ma puis-

sance. » Au troisième acte, la scène de la Haine ; toute la ravissante digression musicale et dramatique du quatrième acte (Lucinde, Mélisse, le Chevalier danois et Ubalde). Au cinquième acte, le divertissement et, avant tout, le célèbre monologue d'Armide, qui finit la partition : « Le perfide Renaud me fuit. »

Toutes les indications qui ont rapport aux parties de chœurs et aux artifices de style, que nous avons données dans l'Introduction de *Thésée*, trouveront ici leur place marquée pour la partition d'*Armide*. Il est une seule observation spéciale que nous devons ajouter :

Du temps de Lully, et même du temps de Rameau, tous les rôles de femmes dépourvues de beauté ou désagréables d'aspect, étaient remplis par des hommes, ayant des voix de haute-contre. C'était un acteur du nom de Clédière qui remplissait, dans *Cadmus*, le rôle de la *Nourrice* ; un sieur Boutelou, célèbre par ses réparties et par son existence un peu décousue, représentait, dans la *Sérénade vénitienne* de Campra, le personnage de *Nérine, petite vieille*. Dans les *Festes de Thalie* (Mouret), Mantienne, haute-contre, jouait le rôle de *Bélise*, vieille fille ridicule.

Dans *Armide*, le rôle de *la Haine* était tenu par un homme. Par conséquent, d'après les idées de vulgarisation qui président à notre travail, la partie écrite pour nous en clef de *sol* doit être chantée par un ténor, et se trouve être placée, par le fait, un octave au-dessus de sa position réelle.

THÉODORE DE LAJARTE.

ARMIDE

TRAGÉDIE EN CINQ ACTES ET PROLOGUE

Paroles de QUINAULT

MUSIQUE DE J.-B. DE LULLY

ACTEURS DE LA CRÉATION OU DES PREMIÈRES REPRISES

PROLOGUE { LA GLOIRE..... Les Demoiselles AMAND (1703).
LA SAGESSE..... — SALLÉ (1703).

Troupe de Héros qui suivent LA GLOIRE; Troupe de Nymphes qui suivent LA SAGESSE.

TRAGÉDIE

ARMIDE, Magicienne, nièce d'Hydräot. Les Demoiselles... ROCHOIS ou LE ROCHOIS (1686)

PHÉNICE. } Confidentes d'Armide... — { DESMATINS (1686).
SIDONIE. } MOREAU (1686).

Un Démon, sous la figure de LUCINDE, fille danoise,
aimée du chevalier Danois..... LE MAURE (1724).

Un Démon, sous la figure de MÉLISSE, fille italienne aimée d'Ubalde.

Un Démon, transformé en NAYADE.

RENAUD (haute-contre), le plus renommé des chevaliers du camp de
Godefroy..... Les Sieurs..... DU MESNY (1686).

LE CHEVALIER DANOIS (haute-contre), qui va, avec
Ubalde, chercher Renaud..... CHOPELET (1703).

LA HAINE (taille)..... FRERE (1686).

ARONTE (taille), conducteur des chevaliers qu'Armide
a fait mettre aux fers..... HARDOUIN (1703).

ARTÉMIDORE (taille), un des chevaliers captifs d'Ar-
mide, et que Renaud a délivrés..... DESVOYES (1703).

URALDE (basse), chevalier qui va chercher Renaud... HARDOUIN (1703).

HYDRAOT (basse), magicien, roi de Damas..... DUX (1686).

LES PLAISIRS. — *Suite de LA HAINE : LES FURIES, LA CRUAUTÉ, LA VENGEANCE, LA RAGE, etc.* — *Troupe de Démon transformés : en NYMPHES, en BERGERS, en BERGERES ; en HABITANTS CHAMPÊTRES de l'isle où Armide retient Renaud enchanté ; en AMANTS FORTUNÉS et en AMANTES FORTUNÉES, qui accompagnent Renaud dans le Palais enchanté.* — *Troupe de Démon volants et transformés en Zéphires.* — *Troupe de Démon volants qui détruisent le Palais enchanté.*

ARMIDE

TABLE THÉMATIQUE

OUVERTURE	1
-----------------	---

PROLOGUE

AIR DE LA GLOIRE	<i>Tout doit céder dans l'Univers...</i>	3
ENSEMBLE DE LA GLOIRE ET DE LA SAGESSE.		5
CHŒUR GÉNÉRAL (suite de la Gloire, suite de la Sagesse).		7
DUO DE LA GLOIRE ET DE LA SAGESSE ...		11
CHŒUR		15
ENTRÉE		20
MENUET		22
GAVOTTE EN RONDEAU		23
AIR DE LA SAGESSE	<i>Suivons notre héros</i>	24
AIR DE LA GLOIRE	<i>Que l'éclat de son nom</i>	26
CHŒUR		29
ENTRÉE		35
1 ^{er} MENUET		36
2 ^e MENUET		37

ACTE PREMIER

AIR DE PHÉNICE	<i>Dans un jour de triomphe</i>	38
AIR DE SIDONIE	<i>Vous allumez une fatale flamme.</i>	39
DUO DE PHÉNICE ET DE SIDONIE	<i>Quel sort a plus d'appas</i>	41
AIR DE SIDONIE	<i>Qu'importe qu'un captif</i>	47
AIR DE PHÉNICE	<i>Pourquoi voulez-vous songer ...</i>	49
AIR D'ARMIDE	<i>La chaîne de l'hymen m'étonne..</i>	57
AIR D'HIDRAOT	<i>Pour vous, quand il vous plaît...</i>	58
AIR D'ARMIDE	<i>Contre mes ennemis</i>	61
AIR D'HIDRAOT	<i>Bornez-vous vos desseins</i>	62
AIR D'ARMIDE	<i>Si je dois m'engager</i>	63
MARCHE		65
AIR D'HIDRAOT	<i>Armide est encor plus aimable...</i>	66
CHŒUR		69
RONDEAU		79
PHÉNICE ET CHŒUR	<i>Suivons Armide</i>	80
SARABANDE		83
SIDONIE ET CHŒUR	<i>Que la douceur d'un triomphe est extrême</i>	84
DUO D'ARMIDE ET D'HIDRAOT (puis le chœur)	<i>Poursuivons jusqu'au trépas</i>	90

ACTE DEUXIÈME

AIR D'ARTÉMIDORE.....	<i>Fuyez les lieux où règne Armide.</i>	103
AIR DE RENAUD.....	<i>Par une heureuse indifférence...</i>	105
DUO D'ARMIDE ET D'HIDRAOT.....	<i>Esprits de haine et de rage.....</i>	111
AIR DE RENAUD.....	<i>Plus j'observe ces lieux.....</i>	118
AIR D'UNE NYMPHE DES EAUX.....	<i>Au temps heureux où l'on suit plaire.....</i>	124
CHOEUR.....		126
AIRS A DANSER.....		129 et 130
AIR D'UNE BERGÈRE HÉROÏQUE.....	<i>On s'étonnerait moins.....</i>	131
GRAND RÉCITATIF ET AIR D'ARMIDE.....	<i>Enfin, il est en ma puissance....</i>	137

ACTE TROISIÈME

AIR D'ARMIDE.....	<i>Ah! si la liberté.....</i>	145
—	<i>De mes plus doux regards.....</i>	153
AIR DE PHÉNICE.....	<i>Que votre art serait beau.....</i>	157
AIR DE SIDONIE.....	<i>La Haine est affreuse.....</i>	159
AIR D'ARMIDE.....	<i>Venez, Haine implacable.....</i>	168
AIR DE LA HAINE.....	<i>Je réponds à tes vœux.....</i>	172
CHOEUR.....		176
AIRS A DANSER.....		182 et 192
SCÈNE DE LA HAINE ET D'ARMIDE.....	<i>Sors, du sein d'Armide.....</i>	193

ACTE QUATRIÈME

DUO DU CHEVALIER DANOIS ET D'URALDE.....		195
AIR A DANSER.....		211
AIR DE LUCINDE ET CHOEUR.....	<i>Voici la charmante retraite.....</i>	212
GAVOTTE.....		217
		218
AIR DE LUCINDE ET CHOEUR.....	<i>Jamais dans ces beaux lieux.....</i>	219
DUO DE LUCINDE ET DU CHEVALIER.....	<i>Hé! quel autre bien.....</i>	233
AIR D'URALDE.....	<i>Ce que l'amour a de charmant....</i>	239
AIR DU CHEVALIER DANOIS.....	<i>Je vois le danger où s'expose....</i>	240
AIR D'URALDE.....	<i>Non, je n'ai point gardé mon cœur</i>	242
AIR DE MÉLISSE.....	<i>D'où vient que vous vous détournez</i>	245
DUO DE MÉLISSE ET D'UBALDE.....	<i>Au rapport de mes yeux.....</i>	247
DUO DU CHEVALIER ET D'URALDE.....	<i>Fuyons les douceurs dangereuses.</i>	256

ACTE CINQUIÈME

AIR D'ARMIDE.....	<i>Un noir pressentiment.....</i>	263
AIR DE RENAUD.....	<i>Que j'étais insensé de croire.....</i>	266
DUO D'ARMIDE ET DE RENAUD.....	<i>Aimons-nous.....</i>	271
PASSACAILLE.....		277
CHOEUR.....		283
RÉCIT D'ARMIDE.....	<i>Renaud! Ciel, ô mortelle peine!</i>	303
GRAND AIR D'ARMIDE.....	<i>Le perfide Renaud me fuit.....</i>	313



J. B. de LULLY



ARMIDE
1686.
TRAGÉDIE LYRIQUE.

OUVERTURE

PIANO

Fort

doux

En 9/8, sous l'imp. originale.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the piano score, continuing the intricate melodic and harmonic development.

Third system of the piano score, featuring a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the right hand.

Fourth system of the piano score, concluding with a double bar line and repeat signs.

Lentement.

Fifth system of the piano score, marked *fort* (forte) in the left hand. The tempo is *Lentement* (Ad libitum).

Sixth system of the piano score, ending with a double bar line and repeat signs. It includes the instruction *en élargissant la 2^e fs* (widening the 2nd finger) and a section marked *doux* (soft).

PROLOGUE

Le Théâtre représente un Palais.

SCÈNE I.

La GLOIRE, la SAGESSE, Suite de la Gloire, Suite de la Sagesse.

La GLOIRE.

Tout doit céder dans l'univers A l'auguste hé-

La SAGESSE.

P. 2^e Dessus.

5^e Dessus
(Haut-Contre.)

4^e Dessus
2^e Dessus
(Haut-Contre.)

Ténor (Taille.)

Basses.

PIANO.

ros que j'ai - me L'ef - fort des en - ne - mis, les gla - ces des hi -

la
ti

- vers, Les ro - chers, les fleu - ves, les

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The lyrics are: "- vers, Les ro - chers, les fleu - ves, les". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

la
ti

mers, Rien n'ar - rê - te l'ar - deur de sa va - leur ex - trê -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "mers, Rien n'ar - rê - te l'ar - deur de sa va - leur ex - trê -". The piano accompaniment maintains its harmonic support with chords and a moving bass line.

la
ti

- me Tout doit cé - der dans l'u - ni - vers A l'au -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- me Tout doit cé - der dans l'u - ni - vers A l'au -". The piano accompaniment continues with its characteristic chordal and bass-line structure.

la
ti

- gus - - te hé - ros que j'ai - - me. Tout doit cé -

LE SAGESSE

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- gus - - te hé - ros que j'ai - - me. Tout doit cé -". A trill (tr) is marked above the final note of the vocal line. Above the piano accompaniment, the word "LE SAGESSE" is written. The piano accompaniment ends with a final chord and bass line.

der dans l'u_ni_vers A l'au_gus_ te hé_ros que j'ai_ - -

me. Il sait l'art de te_nir tous les mons_tres aux

fers. Il est maître ab_so_lu de cent peu_ples di_

Tout doit ce_

vers Et plus maître encor de lui mè_me. Tout doit ce_

la *der dans l'u_ni_ vers A l'au_gus - te hé -*
 s *- der dans l'u_ni_ vers A l'au_gus - te hé -*

la *- ros que j'ai - - me*
 s *- ros que j'ai - - me Chan_tous chan_tous la dou -*

Vite.

Vite

la *Chan_tous chan_tous ses glo -*
 s *- ceur de ses loix*

la 2

-ri_eux ex_ploits

Suite de la Sagesse.

doux.

Chan_tons chan_tons la dou_ceur de ses loix

doux.

Chan_tons chan_tons la dou_ceur de ses loix

fort.

Chan_

fort.

Chan_

fort.

Chan_

doux.

fort.

S. de la S.

doux.

Chan_tons chan_

doux

Chan_tons chan_

- tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

S. de la 6.

- tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

- tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

doux.

Suite de la Sagesse.

tous la dou - ceur de ses loix

tous la dou - ceur de ses loix

Suite de la gloire.

fort
Chan - tons chan - tous ses glo -

fort
Chan - tons chan - tous ses glo -

fort
Chan - tons chan - tous ses glo -

fort

Suite de la S.

doux
Chan -

Chan -

Suite de la G.

- ri - eux ex - ploits Chan_tons chan_tons ses glo - ri - eux ex_ploits,

- ri - eux ex - ploits Chan_tons chan_tons ses glo - ri - eux ex_ploits,

- ri - eux ex - ploits Chan_tons chan_tons ses glo - ri - eux ex_ploits,

doux

S. 16. 1. 2.

- tons la dou - ceur de ses loix Chan_tons chantons la dou_cœur de ses
 - tons _____ Chan_tons chantons la dou_cœur de ses

S. 16. 1. 3.

loix .

loix .

S. 16. 1. 4.

fort.

Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits Chan_tons chan_

fort.

Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits Chan_tons chan_

fort.

Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits Chan_tons chan_

S. 16. 1. 5.

fort.

S. de la G.

- tous ses glo - ri - eux ex - ploits.

- tous ses glo - ri - eux ex - ploits.

- tous ses glo - ri - eux ex - ploits.

S. de la S.

dour. Chan - tous chan - tous la dou - ceur de ses loix

dour. Chan - tous chan - tous la dou - ceur de ses loix

S. de la G.

fort. Chan -

fort. Chan -

fort. Chan -

dour.

fort.

Le GLOIRE.

La SAGESSE.

D'une é-ga-le tendres-se Nous ai-

D'une é-ga-le tendres-se Nous ai-

-tons chantons ses glo-ri-eux ex- ploits.

-tons chantons ses glo-ri-eux ex- ploits.

-tons chantons ses glo-ri-eux ex- ploits.

Suite de la gloire

la
G
-mons le mê-me vain-queur. C'est vous, douce sa-

la
S
-mons le mê-me vain-queur Fiè-re gloi-re c'est vous

la
G
-ges-se, C'est vous qui par-ta-gez a-vec moy son grand

la
S
C'est vous qui par-ta-gez a-vec moy son grand

1.
G.
cœur. C'est vous, c'est vous qui par - ta - gez avec moy son grand

2.
cœur. C'est vous qui par - ta - gez avec moy son grand

1.
cœur. Je l'em - por - tais sur vous tant qu'à du - ré la guer - re Mais

2.
cœur.

1.
dans la paix vous l'em - por - tez sur moy Vous ré - glez en se -

1.
- ret avec ce sa - gu Roy, Le des - tin de tou - te la ter -

2.
- ret avec ce sa - gu Roy, Le des - tin de tou - te la ter -

LA SAGESSE.

1.
6.

- re. Qu'un vain de - sir de pré - fé - rence N'al - lè - re

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 're'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

1.
5.

point l'in - tel - li - gen - ce Que ce hé - ros en - tre nous veut for -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment maintains the established rhythmic and harmonic structure.

1.
5.

- mer; Dis - pu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'ai -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes some chordal textures in the right hand.

1.
6.

Dis - pu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'ai -

1.
5.

- mer. Dis - pu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'ai -

The fourth system features two vocal lines and piano accompaniment. The piano accompaniment continues with the same harmonic and rhythmic elements.

la
6
-mer Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel

la
5
-mer Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel

la
6
cœur n'est-il point le maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses

la
5
cœur n'est-il point le maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses

la
6
pas! Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

la
5
pas! Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

CHOEUR.

Dessus.
Ténoir.
Basse.

Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

fort

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

doux pas. Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

doux pas. Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

pas.

doux

fort pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas? *doux* Peut -

fort pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas? *doux* Peut -

fort Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas?

fort - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas Dès qu'on le

fort - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas Dès qu'on le

fort Dès qu'on le

voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le

voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le

voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le

maî - tre Qu'il est doux de sui - vre ses pas!

maî - tre Qu'il est doux de sui - vre ses pas!

maî - tre Qu'il est doux de sui - vre ses pas!

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The lyrics are: "maî - tre Qu'il est doux de sui - vre ses pas!"

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "Qu'il est doux de".

sui - vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

sui - vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'aimer

sui - vre ses pas

The third system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "sui - vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer".

pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer".

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

The second system continues the musical score. The vocal parts and piano accompaniment are shown. The lyrics are: "pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -".

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .

The third system concludes the musical score. The vocal parts and piano accompaniment are shown. The lyrics are: "on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .". The piano accompaniment ends with a *doux* marking.

Qu'il est doux de
 Qu'il est doux de
 Qu'il est doux de

fort.

sui_vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer
 sui_vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer
 sui_vre ses pas

doux.

Fort.
 pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas
 pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas
Fort.
 Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas

Fort.

ENTRÉE

La Suite de la Gloire et celle de la Sagesse témoignent par des danses la joye quelles ont de voir les deux divinités dans une intelligence parfaite.

PIANO. *fort.*

Fl. *dour.* *fort.*

Fl. *dour.*

fort.

1.^a 2.^a Fl. *dour.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A *fort.* (forte) dynamic marking is present in the right hand.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A *dim.* (diminuendo) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A *tr* (trill) marking is present in the left hand.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A *fort.* (forte) dynamic marking is present in the left hand.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes, ending with a double bar line.

MENUET

PIANO.

The first system of the Minuet is written in 3/4 time. It begins with a piano (*PIANO.*) dynamic. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. A *dour.* (dolce) marking is placed above the first measure of the right hand.

The second system continues the piece. The right hand features more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes. A *fort.* (forte) marking is placed above the right hand in the third measure.

The third system shows the continuation of the musical theme. A *dour.* (dolce) marking is placed above the right hand in the fourth measure.

The fourth system continues with the piano accompaniment. A *fort.* (forte) marking is placed above the right hand in the fifth measure.

The fifth and final system concludes the Minuet. It features a double bar line at the end of the piece, indicating the end of the composition.

GAVOTTE (ou) RONDEAU.

PIANO

The first system of the piece is marked *PIANO*. It consists of two staves, treble and bass clef, with a 2/4 time signature. The music begins with a series of chords in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The melody in the right hand features a mix of eighth and sixteenth notes, with some phrasing slurs.

The second system continues the piece with similar rhythmic patterns. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment. The dynamics remain *PIANO*.

The third system shows a continuation of the musical themes. The right hand has a melodic phrase that concludes with a half note, while the left hand continues its accompaniment. The piece remains in 2/4 time and *PIANO* dynamics.

The fourth system features a more active right hand with sixteenth-note passages. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The piece remains in 2/4 time and *PIANO* dynamics.

The fifth and final system of the piece concludes with a change in time signature to 3/4. The right hand has a melodic phrase that ends with a half note, and the left hand has a final accompaniment. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

La GLOIRE.

La SAGESSE.

PIANO.

La SAGESSE.

Sui -

la S.

-vons no-tre hé-ros, que rien ne nous sé-pa-re Il nous in-

la S.

-vi-te aux jeux qu'on lui pré-pa-re Nous y verrons Re-naud mal -

la
S.

- gré la vo - lup - té, Suivre un con - seil fi - dèle et

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- gré la vo - lup - té, Suivre un con - seil fi - dèle et". The piano accompaniment features a bass line with a melodic contour and a treble line with block chords.

la
S.

sa - ge Nous le ver - rons sor - tir du pa - lais en - chan -

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics: "sa - ge Nous le ver - rons sor - tir du pa - lais en - chan -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

la
S.

- té Ou par l'amour d'Ar - mide il é - tait ar - rè -

The third system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics: "- té Ou par l'amour d'Ar - mide il é - tait ar - rè -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

la
S.

- té Et vo - ler où la gloire ap - pel -

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line has the lyrics: "- té Et vo - ler où la gloire ap - pel -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

le son cou-ra-ge Le grand Roy qui par-tage En-tre

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "le son cou-ra-ge Le grand Roy qui par-tage En-tre". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and features a series of chords and moving lines in both hands.

nous ses dé-sirs Aime à nous voir mê-me dans ses plai-

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "nous ses dé-sirs Aime à nous voir mê-me dans ses plai-". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

La GLOIRE.
-sirs Que l'é-clat de son nom s'é-

The third system of music begins with the section heading "La GLOIRE." above the vocal line. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "-sirs Que l'é-clat de son nom s'é-". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

-ten-de au bout du mon-de Que l'é-clat de son

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "-ten-de au bout du mon-de Que l'é-clat de son". The piano accompaniment concludes the system with final chords and a melodic line in the bass.

1.
6

nom s'é - tende au bout du mon - de Ré - u - nis

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment (grand staff) features a right hand with chords and a left hand with a descending eighth-note line.

1.
6

- sons nos voix Que cha - cun nous ré - -

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

1.
6

- pon - de Que cha - cun nous ré - pon - - de

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line starts with a half note G5, followed by quarter notes A5, B5, and C6. The piano accompaniment provides a steady accompaniment.

1.
6

Ré - u - nis - sons nos voix Que cha -

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line begins with a half note G5, followed by quarter notes A5, B5, and C6. The piano accompaniment concludes the phrase with sustained chords.

6.
 - em nous ré - pon - de

5.
 Chan - tons, chan - tons la dou -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics '- em nous ré - pon - de'. The middle staff is another vocal line in G-clef with lyrics 'Chan - tons, chan - tons la dou -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and a melodic line in the bass.

6.
 Chan - tons, chan - tons ses glo - ri - eux ex -

5.
 - ceur de ses loix

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics 'Chan - tons, chan - tons ses glo - ri - eux ex -'. The middle staff is another vocal line in G-clef with lyrics '- ceur de ses loix'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and a melodic line in the bass.

6.
 ploits Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits

5.
 Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics 'ploits Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits'. The middle staff is another vocal line in G-clef with lyrics 'Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and a melodic line in the bass.

CHŒUR

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Ré-u-nis-sions nos voix Que cha-eun nous ré-

Ré-u-nis-sions nos voix Que cha-eun nous ré-

Ré-u-nis-sions nos voix Que cha-eun que cha-eun nous ré-

- pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis -

- pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis -

- pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis -

sous nos voix Que cha - cun nous ré - pon - de Chan -

sous nos voix Que cha - cun nous ré - pon - de Chan -

sous nos voix Que cha - cun nous ré - pon - de

doux.

doux.

doux.

- tons chantons la dou - ceur de ses loix Chantons chan - tons ses glo - ri - eux ex -

- tons chantons la dou - ceur de ses loix Chantons chan - tons ses glo - ri - eux ex -

Chantons chan - tons ses glo - ri - eux ex -

fort.

fort.

fort.

fort.

Suite de La Sagesse.

1^{re} et 2^e Dessus. *doux.*
 - ploits Chan_tons chan_tons la dou_ueur de ses loix

5^e Dessus. (4^{te} Contre.) *doux.*
 - ploits Chan_tons chan_tons la dou_ueur de ses loix

1^{re} et 2^e Dessus. (11^e Contre.) *fort.*
 - ploits Chan_tons chan_tons

Ténor (Taille) *fort.*
 - ploits Chan_tons chan_tons

Basses. *fort.*
 - ploits Chan_tons chan_tons

una. *fort.*

Suite de La Sagesse.

doux.
 Chan_tons chan_tons la dou_ueur de ses

doux.
 Chan_tons chan_tons la dou_ueur de ses

- tons ses glo_ri_eux ex_ploits.

- tons ses glo_ri_eux ex_ploits

- tons ses glo_ri_eux ex_ploits

doux.

S. de la S.
loix

S. de la G.
loix

fort
Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits Chan_tons chan_

fort
Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits Chan_tons chan_

fort
Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits Chan_tons chan_

S. de la S.
doux.
Chan_tons la dou_leur de ses loix chan_

S. de la G.
doux.
Chan_tons _____ chan_

doux.
_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

doux.
_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

doux.
_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

- tons chan_tons la dou_ceur de ses loix Chan_tons chan_tons ses glo_
 - tons chan_tons la dou_ceur de ses loix Chan_tons chan_tons ses glo_
 Chan_tons chan_tons ses glo_
 Chan_tons chan_tons ses glo_
 Chan_tons chan_tons ses glo_

- ri_eux ex_ploits.
 - ri_eux ex_ploits.
 - ri_eux ex_ploits.
 - ri_eux ex_ploits.
 - ri_eux ex_ploits.
 dour.

Chan_tons chan_tons la dou_

Chan_tons chan_tons la dou_

The first system consists of three staves. The top two are vocal staves with lyrics. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, starting with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

fort
_ ceur de ses loix Chan_tons chan_tons ses glo_ ri_ eux ex_ploits.

fort
_ ceur de ses loix Chan_tons chan_tons ses glo_ ri_ eux ex_ploits.

fort
Chan_tons chan_tons ses glo_ ri_ eux ex_ploits.

fort
Chan_tons chan_tons ses glo_ ri_ eux ex_ploits.

fort
Chan_tons chan_tons ses glo_ ri_ eux ex_ploits.

The second system consists of five staves. The top two are vocal staves with lyrics and a *fort* dynamic marking. The bottom three staves are a grand staff for piano accompaniment, also marked *fort*. The piano part continues the melodic and harmonic material from the first system.

fort

The third system consists of two staves for piano accompaniment, marked *fort*. It concludes the piece with a final cadence.

ENTRÉE

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of grand staff notation. The first system is marked 'PIANO.' and begins with a treble clef and a 2/4 time signature. The second system continues the piece. The third system features a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.' with a 2/2 time signature. The fourth system continues the melodic and harmonic development. The fifth system shows more intricate rhythmic patterns. The sixth system concludes the piece with a double bar line and repeat signs.

1^{er} MENUET.

PIANO.

The first system of the minuet consists of two staves. The treble staff begins with a 3/4 time signature and contains a series of chords and a melodic line. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

The second system continues the musical piece, showing further development of the melodic and harmonic themes established in the first system.

The third system of the minuet, featuring a repeat sign at the end of the system, indicating the beginning of a repeated section.

The fourth system of the minuet, continuing the melodic and harmonic progression.

The fifth and final system of the minuet, concluding with two distinct endings labeled '1.' and '2.' for the right hand.

2^e. MENUET.

PIANO.

Haut.

ACTE PREMIER

SCÈNE I

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE.

La Scène représente une grande place ornée d'un Arc de Triomphe .

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

PIANO .

RITOURNELLE .

f

PHÉNICE .

Dans un jour de tri -

I

omple, au mi - lieu des plai - sirs, Qui pour vous inspi - rer u - ne

P

som - bre fris - tes - se? La gloi - re, la gran - deur, la beau -

P

- lé, la jeun - se, Tous les biens comblent vos dé - sirs.

SIDONIE.

Vous al - lu -

S

- nez u - ne fa - ta - le flam - me Que vous ne ressen - tez ja -

s

- mais; Vous al - lu - mez u - ne fa - ta - le flam -

s

- me Que vous ne res - sen - tez ja - mais. L'amour

s

n'o - se trou - bler la paix Qui rè - gne dans votre â -

s

- me L'amour n'o - se trou - bler la paix Qui rè - gne

p

Quel sort a plus d'ap -

s

dans vo - tre à - me. Quel sort a plus d'ap -

p

- pas? Et qui peut être heureux si vous ne l'ê - tes

s

- pas? Et qui peut être heureux si vous ne l'ê - tes

p

pas? Quel sort a plus d'ap - pas? Et qui peut être heu -

s

pas? Quel sort a plus d'ap -

P
reux Et qui peut être heu_reux si vous ne l'ê_tes

S
pas Et qui peut être heu_reux si vous ne l'ê_tes

P
pas? Si la guerre au_jour -

S
pas?

en $\frac{6}{4}$ dans la Partition.

P
_ d'huy fait crain_dre ses ra_va_ges, C'est aux bords du Jour -

S

- dain qu'ils doi - vent s'ar - rê - ter

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a half note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Si la guerre au - jour - d'hui fait crai - dre ses ra -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

- va - ges, C'est aux bords du Jour - dain qu'ils doi - vent s'ar - rê -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

- ter: Nos tran - quilles ri - va - ges

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

p

N'ont rien a re_dou_ter; Nos tran_quil_les ri_

p

_va_ges N'ont rien a re_dou_ter.

s

Les en_fers, s'il le faut, pren_

s

_dront pour nous les armes, Et vous sa_vez leur impo_ser la

p

Vos yeux n'ont eu be_soin que de leurs pro_pres

s

loy.

v
charmes, Pour affai_bli_r le camp de Go_de - froy.

s
Ses plus vaillants guer -

s
- riers con_tre vous sans dé_fen - se Sont tou_bés en vo_tre puis -

ARMIDE.

Je ne tri_ou_phe pas du plus vail_lant de

s
_ san - ce.

tous; Renaud, pour qui ma haine a tant de vi_o -

A

- len - ce, L'indomp - ta - ble Re - naud é - chappe à mon cour -

A

- roux. Tout le camp en - ne - mi pour moy de - vient sen -

A

- si - ble, Et luy seul, tou - jours in - vin - ci - ble, Fit gloire de me

A

voir d'un œil in - dif - fé - rent. Il est dans l'âge ai -

- ma - ble où sans ef - fort on ai - me; Non, je ne puis man -

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "- ma - ble où sans ef - fort on ai - me; Non, je ne puis man -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a steady bass line and chords in the right hand.

- quer sans un dé - pit ex - trè - me La con - quet - te d'un

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are: "- quer sans un dé - pit ex - trè - me La con - quet - te d'un". The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature, providing harmonic support with chords and a bass line.

cœur si superbe et si grand. Qu'im - por - te qu'un cap -

SIDONIE.

The third system introduces a new section. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The lyrics are: "cœur si superbe et si grand. Qu'im - por - te qu'un cap -". Above the vocal line, the name "SIDONIE." is written. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature, featuring a more rhythmic accompaniment.

- tif manque à vo - tre vic - toi - re; On en voit dans vos

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The lyrics are: "- tif manque à vo - tre vic - toi - re; On en voit dans vos". The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature, providing harmonic support with chords and a bass line.

s
 fers as - sez d'au - tres té - moins, Et pour un es -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "fers as - sez d'au - tres té - moins, Et pour un es -". The piano accompaniment features a bass line with a melodic contour and a treble line with chords and some melodic fragments.

s
 - cla - ve de moins, Un tri - om - phe si beau per - dra

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- cla - ve de moins, Un tri - om - phe si beau per - dra". The piano accompaniment continues with similar textures, including chords and melodic lines in both hands.

s
 peu de sa gloi - 're; Et pour un es - cla - ve de

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "peu de sa gloi - 're; Et pour un es - cla - ve de". The piano accompaniment continues with similar textures, including chords and melodic lines in both hands.

s
 moins Un tri - om - phe si beau per - dra peu de sa gloi -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "moins Un tri - om - phe si beau per - dra peu de sa gloi -". The piano accompaniment concludes with similar textures, including chords and melodic lines in both hands. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Gay. PHÉNICE.

s

- re. Pour - quoy vous - lez - vous son - ger A

Gay.

p

ce qui peut vous dé - plai - re? Pour - quoy vous - lez -

p

- vous son - ger à ce qui peut vous dé - plai -

p

re Il est plus sûr de se ven - ger Par l'ou -

p

tr

_ bly que par la co - lè - re. Il est plus sur de

p

se ven - ger Par l'ou - bly que par la - co - lè -

p

ARMIDE.

- re. Les enfers ont pré - dit cent fois Que contre ce guer -

p

- rier nos armes seront vai - nes, Et qu'il vain - dra nos plus grands

rois Ah! qu'il me se - rait doux de l'ac - ca - bler de

chai - nes, Et d'ar - rê - ter le cours de ses ex - ploits! Que je le

hais! que son mé - pris m'ou - tra - ge! Qu'il se - ra

fier d'évi - ter l'esca - va - ge Ou je tiens tant d'an - tres hé -

A

rcs In ces - sa - ment son im_ por - tune i -

A

- ma - ge Mal - gré moy trou_ ble mon re -

A

- pos

A

Un songe af - freux n'ins - pi_re u_ ne fu_ reur nou -

en 3 dans la Partition.

A

- vel_ le Contre ce funeste enne - my: J'ai cru le voir, j'en ay fré -

A

-my: J'ay crû qu'il me frap-pait d'une at-tein-te mor-

A

-tel - le, Je suis tom-bée aux pieds de ce cru - el vain -

A

-queur. Rien ne fléchissait sa ri - gueur; Et par un charme in-con-ce -

A

-va - ble Je me sen-tais con - - trainte à le trou-ver ai -

A

-mable Dans ce fatal mo-ment qu'il me per-çait le cœur.

SCÈNE II

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE

HIDRAOT et sa SUITE.

ARMIDE.

PHÉNICE.

SIDONIE.

HIDRAOT.

1^{er} Dessus.

2^e Dessus
(1^{er} Contre)

Ténor
(Taille)

Basse.

CHŒUR

PIANO.

HIDRAOT.

Ar - mi - de, que le sang qui m'u_nit a_vec

||  ||

vous Me rend sen_sible aux soins que l'on prend pour vous

||  ||

plai_re! Que vo_tre tri_om_phe m'est doux! Que

||  ||

j'aime à voir briller le beau jour qui l'é_clai_re! Je n'aurais

||  ||

plus de vœux à fai_re Si vous choi_sis_siez un é_

H

-poux. Je vois de près la mort qui me me_na-ce, Et bientôt l'âge qui me

H

glace, Va m'ac-ca-bler de son pe-sant far-

H

-deau; C'est le der-nier bien où j'as-pi-re Que de voir votre hy-

H

-men pro-mettre à cet Em-pi-re Des Roys for-

II

- més d'un sang si beau. Sans me plaindre du sort, je cesse ray de

II

vivre Si ce doux espoir peut me suivre Dans l'affreuse nuit du tom -

ARMIDE.

II

- beau. La chaî - - - ne de l'hy -

A

- men m'é-ton-ne, Je crains ses plus ai-ma-bles nœuds. La

2^a

noirs Ah! qu'un cœur de - vient mal - heu -

- reux Quand la li - ber - té l'a - ban - don - ne! Ah! qu'un

cœur de - vient mal - heu - reux Quand la li - ber - té l'a - ban -

HIDRAOT.

- don - ne! Pour vous, quand il vous plaît, tout l'En -

II

- fer est ar - mé; Vous è - les plus sa - vante en mon

The first system of music consists of a vocal line on a bass clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'fer' followed by a quarter note 'est', then a half note 'ar' and a quarter note 'mé'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

II

art que moi - mè - me. De grands Roys à vos pieds me Lient

The second system continues the vocal line with a half note 'art' followed by a quarter note 'que', then a half note 'moi' and a quarter note 'mè - me'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

II

leur di - a - dè - me; Qui vous voit un mo - ment est pour

The third system continues the vocal line with a half note 'leur', a quarter note 'di - a', a quarter note 'dè - me', then a half note 'Qui', a quarter note 'vous', a half note 'voit', a quarter note 'un', a half note 'mo - ment', and a quarter note 'est pour'. The piano accompaniment features some chromatic movement in the right hand.

II

ja - mais char - mé; Pou - vez - vous mieux goû - ter vo - tre

The fourth system continues the vocal line with a half note 'ja - mais', a quarter note 'char - mé', then a half note 'Pou - vez - vous', a quarter note 'mieux', a half note 'goû - ter', and a quarter note 'vo - tre'. The piano accompaniment concludes the system with sustained chords.

h
 hon_heur ex - trê me Qu'a - vec un é - poux qui vous ay - me

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment features a bass line and a treble line with chords and some melodic fragments.

h
 Et qui soit di - gne d'è - tre ay - mé? Pouvez-vous mieux goû -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment features a bass line and a treble line with chords and some melodic fragments.

h
 - ter vo - tre bonheur ex - trême Qu'a - vec un é - poux qui vous

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment features a bass line and a treble line with chords and some melodic fragments.

h
 ay - me Et qui soit di - gne d'è - tre ay - mé.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment features a bass line and a treble line with chords and some melodic fragments. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature.

ARMIDE

Con - tre mes en - ne - mis à mon gré je dé -

Récit

A - chai - ne Le noir Em - pi - re des en - fers; L'amour

A met des Roys dans mes fers, Je suis de mille amants maî -

A - tres - se sou - ve - rai - ne; Mais je fais mon plus grand bon -

A

_heur Dê - tre maî - tres - se de mon cœur; Mais je

fais mon plus grand bon - heur Dê - tre maî - tres - se de mon

A

cœur

HYDRAOT.

Bor - nez - vous vos des - sins à la gloi - re cru - el - le Des

en 2 dans la Partition.

H

maux que fait vo - tre beau - té? Bor - nez - vous vos - des - sins à la

gloi_re cruel_ le Des maux que fait vo_ tre beau_ té? Ne fe rez vous ja _

_ mais vo_ tre fé_ li_ ci_ té Du bonheur d'un a_ mant fi_ dè _

_ le Ne fe rez vous ja_ mais vo_ tre fé_ li_ ci_ té Du bonheur d'un a _

ARMIDE

Si je dois m'engager un jour, Au moins vous devez

_ mant fi_ dè _ _ té?

croi_re Qu'il faudra que ce soit la Gloi_re Qui li_vre mon cœur à l'A -

The first system of music consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'croi_re' followed by eighth notes for 'Qu'il faudra que ce soit la'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

me ur. Pour de_ve_nir mon maî_tre Ce n'est point as -

The second system continues the vocal line with a half note 'me ur.' followed by eighth notes for 'Pour de_ve_nir mon maî_tre'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chordal textures in the right hand.

_sez d'être Roy. Ce se_ra la va_leur qui me fe_ra con -

The third system features a vocal line starting with a half note '_sez d'être Roy.' followed by eighth notes for 'Ce se_ra la va_leur qui me fe_ra con -'. The piano accompaniment includes a more active right hand with eighth-note runs.

_nai_tre Ce_lui qui mé_ri_fe ma foy. Le vain_queur de Re -

The fourth system has a vocal line starting with a half note '_nai_tre Ce_lui qui mé_ri_fe ma foy.' followed by eighth notes for 'Le vain_queur de Re -'. The piano accompaniment features a prominent bass line and chords.

_naud, si quel_qu'un le peut ê_tre, Se_ra di_gne de moy

The fifth system concludes the vocal line with a half note '_naud, si quel_qu'un le peut ê_tre, Se_ra di_gne de moy'. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained note in the bass.

SCÈNE III

ARMIDE PHÉNICE SIDONIE HIDRAOT

Troupes de peuples du Royaume de Damas.

MARCHE.

ARMIDE.

PHÉNICE.

SIDONIE.

HIDRAOT.

PIANO.

(1) Textuel

1^a

2^a

1^a

2^a

Detailed description: The musical score is for a march in 2/2 time. It features four vocal staves (ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE, HIDRAOT) and a piano accompaniment. The vocal parts are mostly rests, indicating they are silent during this section. The piano part consists of two systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The first system includes first and second endings. The second system also includes first and second endings. A marking '(1) Textuel' is placed below the first system of the piano part. The score concludes with a double bar line and repeat signs for the first and second endings.

HIDRAOT.

Ar - mide est en - cor plus ai - mable Quelle n'est re - dou -

- ta - ble. Que son tri - om - - - phe est glo - ri - eux! Ses

char - mès les plus forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

- om - - - phe est glo - ri - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux Et le n'a plus be_soin d'em_ploy_er l'art ter -

- ri_ble Qui sait quand il luy plait faire ar_mer les En -

- fers, Sa beau_té trouve tout pus'_ si_ble Nos plus fiers en_ne -

- mis gé_mis_sent dans les fers. Ar_mide est en - cor plus ai -

|| Bass: *ma_ble* Quel le n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

|| Bass: - om - - phe est glo_ri_eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

|| Bass: de ses beaux yeux. Que son tri - om - - phe est glori -

|| Bass: - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux.

1^{re} Dessus.

Ar_mide est en_cor plus ai_ma_ble Quél_le n'est re_dou_

2^e Dessus (II^e Contre.)

Ar_mide est en_cor plus ai_ma_ble Quél_le n'est re_dou_

Tenor (Taille.)

Ar_mide est en_cor plus ai_ma_ble Quél_le n'est re_dou_

Basse.

Ar_mide est en_cor plus ai_ma_ble Quél_le n'est re_dou_

The first system of the musical score consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled: 1^{re} Dessus, 2^e Dessus (II^e Contre.), Tenor (Taille.), and Basse. The lyrics for all parts are: "yeux. Ar_mide est en_cor plus ai_ma_ble Quél_le n'est re_dou_". The piano accompaniment is written in a grand staff with treble and bass clefs.

- ta - - ble. Que son tri - om - - -

- ta_ - ble. Que son tri - omphe est glo_ri - eux! Que son tri -

- ta - - ble. Que son tri - om - phe est glo_ri -

- ta - - ble. Que son tri - om - - -

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics for the vocal parts are: "- ta - - ble. Que son tri - om - - -", "- ta_ - ble. Que son tri - omphe est glo_ri - eux! Que son tri -", "- ta - - ble. Que son tri - om - phe est glo_ri -", and "- ta - - ble. Que son tri - om - - -". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines in both hands.

- phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- om - phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- - phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

forts sont ceux, de ses beaux yeux

forts sont ceux, de ——— ses beaux yeux Que soq tri -

forts sont ceux, de ses beaux yeux

forts sont ceux, de ses beaux yeux

Que son tri - - om - - phe est glo - ri -
 - omphé est glo - ri - eux! Que son tri - om - phé est glo - ri -
 Que son tri - - om - phé est glo - ri - eux est glo - ri -
 Que son tri - - om - - phe est glo - ri -

The first system of music consists of five staves. The top three staves are vocal lines (Soprano, Alto, and Tenor) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "Que son tri - - om - - phe est glo - ri -", "- omphé est glo - ri - eux! Que son tri - om - phé est glo - ri -", "Que son tri - - om - phé est glo - ri - eux est glo - ri -", and "Que son tri - - om - - phe est glo - ri -".

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux
 - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux
 - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux
 - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

The second system of music consists of five staves. The top three staves are vocal lines (Soprano, Alto, and Tenor) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux", "- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux", "- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux", and "- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux".

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal line has the lyrics "de ses beaux yeux." written below it. The piano accompaniment is written in grand staff notation.

The second system is a piano accompaniment system, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. It features complex chordal textures and melodic lines in both hands.

The third system is a piano accompaniment system, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. It continues the musical texture from the previous system with various rhythmic patterns and chord progressions.

The fourth system is a piano accompaniment system, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. It concludes the piece with sustained chords and melodic fragments.

Ar - mide est en - cor plus ai -

Ar - mide est en - cor plus ai -

Ar - mide est en - cor plus ai -

Ar - mide est en - cor plus ai -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- cor plus ai - ma_ble Qu'elle n'est re_dou - ta - ble, Que son tri -
 - cor plus ai - ma_ble Qu'elle n'est re_dou - ta - ble, Que son tri -
 - cor plus ai - ma_ble Qu'elle n'est re_dou - ta - - ble
 - cor plus ai ma ble Qu'elle n'est re_dou - ta - - ble

(1)

- om - - - phe est glo_ri - eux! Que son tri -
 - om - - - phe est ' glo_ri - eux! Que son tri -
 Que son tri - om - - - phe est glo_ri -
 Que son tri - om - - - phe est glo_ri -

(2)

- om - - - phe est glo_ri - eux! Que son tri -
 - om - - - phe est glo_ri - eux! Que son tri -
 - eux! Que son tri - om - - - phe est glo_ri -
 - eux! Que son tri - om - - - phe est glo_ri -

- om - phe est glo_ri - eux! Que son tri - omphe est glo_ri -
 - om - - - phe est glo_ri - eux est glo_ri -
 - eux! Que son tri - om - phe est glo_ri - eux est glo_ri -
 - eux! Que son tri - om - - - phe est glo_ri -

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux. Que son tri - om - - -

de ses beaux yeux. Que son tri - om - phe est glo - ri -

de ses beaux yeux. Que son tri - om - phe est glo - ri -

de ses beaux yeux. Que son tri - om - - -

- phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus
 - eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus
 - eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus
 - - phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -
 forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -
 forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -
 forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri

- om - - - phe est glo - ri - eux! Ses
 - om - phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses
 - om - phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses
 - om - - - phe est glo - ri - eux! Ses

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "- om - - - phe est glo - ri - eux! Ses".

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.
 char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.
 char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.
 char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.".

RONDEAU.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment for the piece 'RONDEAU'. It is written in 3/4 time and consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The music begins with a treble clef and a 3/4 time signature. The right hand plays a series of chords, while the left hand provides a simple bass line. A first ending bracket is present at the end of the system.

The second system of the piano accompaniment. It continues the musical material from the first system, with similar chordal textures in the right hand and a steady bass line in the left hand. A repeat sign is visible at the beginning of the system.

The third system of the piano accompaniment. The right hand features more complex chordal patterns, including some trills and grace notes. The left hand continues with a simple bass line.

The fourth system of the piano accompaniment. The texture remains consistent with the previous systems, featuring chords in the right hand and a bass line in the left hand.

The fifth system of the piano accompaniment. This system includes a repeat sign and a first ending bracket, indicating a return to a previous section of the piece.

The sixth system of the piano accompaniment. The right hand continues with chordal accompaniment, and the left hand maintains the bass line.

The seventh and final system of the piano accompaniment on this page. It concludes with a double bar line and a first ending bracket. The initials 'D.C.' are printed at the bottom right of the page.

PHÉNICE

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re,

Tout l'u - ni - vers re - ten - tit de sa gloi - re.

1^{er} Dessus .

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

2^e Dessus, (H^{te} Contre.)

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

Ténor (Taille)

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

Basse.

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

CHOEUR

PHÉNICE.

- vers re - ten - tit de sa gloi - re. Nos en - ne - mis af - fai -
 - vers re - ten - tit de sa gloi - re.
 - vers re - ten - tit de sa gloi - re.
 - vers re - ten - tit de sa gloi - re.

- blis et trou - blés N'é - ten - drons plus le pro - grès de leurs
 - mes; Ab! quel bon - heur! nos dé - sirs sont com - blés

ar - mes; Ab! quel bon - heur! nos dé - sirs sont com - blés

p

Sans nous cou_ter ni du sang ni des lar_mes L'ar_dent a -

p

-mour qui la suit en tout lieux S'at_tache aux cœurs qu'el_Le

p

veut qu'il en_flam_me Il est con_tent de ré_gner dans ses

p

yeux Et n'ose en_cor pas_ser jus_qu'en son â - me

SARABANDE .

PIANO.

The first system of the Sarabande consists of two staves. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic marking and contains a series of chords and single notes. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system continues the piece, showing a melodic line in the treble staff and a steady accompaniment in the bass staff. A fermata is placed over a note in the treble staff at the end of the system.

The third system features more complex chordal textures in the treble staff, with some notes beamed together. The bass staff continues with its accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present at the end of the system.

The fourth system shows a continuation of the harmonic and rhythmic patterns. The treble staff has several chords, and the bass staff maintains the accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is visible at the end of the system.

The fifth and final system of the Sarabande concludes the piece. It features a melodic flourish in the treble staff and a final accompaniment line in the bass staff. A fermata is placed over the final note in the treble staff.

SIDONIE .

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soy mè - me!

CHŒUR EN RONDEAU .

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soy mê - me!

Quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soy mê - me!

Quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soy mê - me!

Quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soy mê - me!

SIDONIE .

Nous n'avons point fait armer nos sol - dats. Sans leur se -

s

- cours Ar-mide est tri-om - phan - te; Tout son pou-voir est dans

s.

ses doux ap_pas, Bien n'est si fort que sa beauté char_man_te

s.

La belle Ar_mide a su vaincre aisé_ment De fiers guer

s.

_riers plus craints que le ton_ner_re; Et ses re_gards ont en

s.

moins dun mo_ment Donné des loix aux vainqueurs de la ter_re.

NOTA . - Après avoir repris le Chœur cy-dessus, on reprend la SARABANDE.

SCÈNE IV

ARONTE

et les Acteurs de la Scène précédente

Le triomphe d'Armide est interrompu par l'arrivée d'Aronte qui avait été chargé de la conduite des chevaliers captifs. Il revient blessé en tenant un tronçon d'épée à la main.

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

ARONTE .

HIDRAOT .

1^{er} Dessus .

2^e Dessus .
(H^{te} Contre.)

Ténoir (balle.)

Basse .

PIANO .

CHŒUR

ô ciel! ô disgrâ _ ce cru _ el _ le! Je condui _

- sais vos captifs avec soin. J'ai tout ten_té pour vous marquer mon

Mais, où sont mes cap_zè_le, Mon sang qui coule en est té_moin.

- tifs? Un seul guer_ Un guerrier indomp_ta_ble Les a dé_li_rés - tous. Un seul guer_

HIDRAOT.

I.

 - rier? Que di_tes vous?ciel!

A¹.

 De nos ennemys c'est le plus redou_

II.

 - rier Que di_tes vous?ciel!

A¹.

 - table. Nos plus vaillants soldats sont tombés sous ses coups; Rien ne

O ciel! c'est Renaud!

A¹.

 peut résister à sa valeur ex_treme... C'est lui

Vite.

1^{re} Poursui_vous jusqu'au tré_pas L'en_ne_

2^{de} HEDRAOT. mé_me. Poursuivons poursui_vons jusqu'au tré_pas L'en_ne_

Vite.

1^{re} - my qui nous of_fen_se; Qu'il n'é_chap_pe pas A no_tre ven_

2^{de} - my qui nous of_fen_se; Qu'il n'é_chap_pe pas A no_tre ven_

1^{re} -gean_ce. Pour_sui_vons jus_ qu'au tré_pas L'en_ne_my

2^{de} -gean_ce. Pour_sui_vons pour_suivons jus_ qu'au tré_pas

Veu-ne-my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é-chap-pe pas A no
 Veu-ne-my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é-chap-pe pas A no -

A -tre ven-gean-ce. Pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'à la tré -
 -tre ven-gean-ce. Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe

pas L'en-ne-my qui nous of-fen-se; Pour-sui-vons - pour-sui -
 pas A no-tre ven-gean - ce; Pour-sui-vons pour-sui -

A
 _vons jusqu'au tré_pas L'en_ne - my Qui nous of_fen_se; Qu'il n'é -
 II
 _vons jusqu'au tré_pas L'en_ne - my Qui nous of_fen_se; Qu'il n'é -

A
 -chappe pas Qu'il n'échappe pas A notre vengean ^{tr} > ce.
 II
 -chappe pas Qu'il n'échappe pas A notre vengean - ce.

1^{er} Dessus.
 Poursui -
 2^e Dessus (H^{te} Contre.)
 Poursuivons poursui -
 Ténor (Taille.)
 Poursuivons poursui -
 Basse.
 Poursuivons poursui -

-vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -
 -vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -
 -vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -
 -vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line, with lyrics written below each staff. The piano accompaniment is in the right and left hands, providing harmonic support.

-chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour_sui_vons jus -
 -chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour_sui_vons jus -
 -chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour_sui_vons
 -chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour_sui_vons

The second system continues the musical score with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated across the staves. The piano accompaniment features some chordal textures and melodic lines in both hands.

- qu'au tré - pas L'en - ne - my l'en - ne - my qui nous of - fen - se
 - qu'au tré - pas L'en - ne - my l'en - ne - my qui nous of - fen - se
 pour - sui - vons jus - qu'au tré - pas L'en - ne - my qui nous of - fen - se
 pour - sui - vons jus - qu'au tré - pas L'en - ne - my qui nous of - fen - se

Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Pour - sui -
 Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Pour - sui -
 Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Qu'il n'é -
 Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Qu'il n'é -

- vous pour_sui_vous jus_qu'au tré - pas L'en_ne - my qui nous of -
 - vous pour_sui_vous jus_qu'au tré - pas L'en_ne - my qui nous of -
 - chappe pas Qu'il n'é_chap-pe pas A no - tre ven-gean - -
 - chappe pas Qu'il n'é_chap-pe pas A no - tre ven-gean - -

- fen - se, Pour_sui_vous, pour_sui - vous jus_qu'au tré - pas L'en_ne' -
 - fen - se, Pour_sui_vous, pour_sui - vous jus_qu'au tré - pas L'en_ne -
 - ce Pour_sui_vous, pour_sui - vous jus_qu'au tré - pas L'en_ne -
 - ce Pour_sui_vous, pour_sui - vous jus_qu'au tré - pas L'en_ne -

- my qui nous of - fen - se Qu'il n'é - chap - pe pas Qu'il n'é - chap - pe

- my qui nous of - fen - se Qu'il n'é - chap - pe pas Qu'il n'é - chap - pe

- my qui nous of - fen - se Qu'il n'é - chap - pe pas Qu'il n'é - chap - pe

- my qui nous of - fen - se Qu'il n'é - chap - pe pas Qu'il n'é - chap - pe

pas A no - tre ven - gean - - ce.

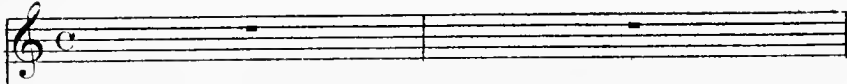
pas A no - tre ven - gean - - ce.

pas A no - tre ven - gean - - ce.

pas A no - tre ven - gean - - ce.

ACTE DEUXIÈME**SCÈNE I****RENAUD ARTEMIDORE.**

RENAUD.



ARTEMIDORE.

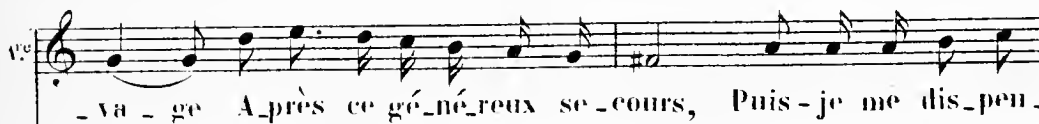


In_vin_cible hé_ros, c'est par vo_tre cou_

PIANO.



- ra - ge Que j'é_chappe aux ri - gueurs d'un fu_neste es_cia -



- va - ge A_p_rès ce gé_né_reux se_cours, Puis - je me dis_pen -



RENAUD.

V^c

- ser de_vous sui_vre tou - jours - Al - lez, al - lez remplir ma

R.

pla - ce Aux lieux d'o_u mon malheur me chas_se Le fier Ger -

R.

main m'a con_traint à pu - nir Sa té - mé - raire au -

R.

- da - ce! D'une indygne pri - son Godefroy me nie - - na - ce Et de son

R

campno_blige à me ban - nir Je m'èn é_loigne avec con -

R

- train - te. Heu_reux si j'avais pu con_sa_crer mes ex -

R

- ploits A dé_li_yrer la ci_té Sain_te Qui gé_mit sous ses du_res

R

loix Sui_vez, sui - vez les guer_riers qu'un beau

R.

zè le Près se de si_gna - ler leur va - leur et leur

R.

foy Cher_chez cher - chez u - ne gloire immor -

R.

ARTEM.

- tél - le, Je veux dans mon é - xil n'enve_lop_per que moy Sans vous ,

A^{ve}

que peut - on en_tre - pren - dre? Ce - luy qui vous ban -

1^{re}

- nit ne pour - ra s dé - fen - dre de sou - hai -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef staff with a soprano clef (1^{re}). The lyrics are "- nit ne pour - ra s dé - fen - dre de sou - hai -". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and quarter notes in the vocal line, and block chords and moving lines in the piano accompaniment.

1^{re}

- ter vo - tre re - tour, S'il faut que je vous

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ter vo - tre re - tour, S'il faut que je vous". The piano accompaniment features a prominent chordal texture with some melodic movement in the right hand.

1^{re}

quitte au moins ne puis-je ap-pren - dre En quels

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "quitte au moins ne puis-je ap-pren - dre En quels". The piano accompaniment has a more active bass line in this system.

1^{re}

lieux vous al - l'ez choi - sir vo - tre sé - jour S'il faut que je vous

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "lieux vous al - l'ez choi - sir vo - tre sé - jour S'il faut que je vous". The piano accompaniment features a mix of chords and melodic fragments.

ve

quitte au moins ne puis-je ap - pren - dre En quels

REN

lieux vous al - lez choi - sir vo - tre sé - jour Le re -

ti

- pos me fait vi - o - len - ce La seu - le gloire a pour

ti

moy des ap - pas Je pré - tends a - dres - ser mes

II.

pas Où la Jus - tice et l'In - no - cen - ce Au - ront be -

II.

soin du se - cours de mon bras

ARTEM.

Fuy - ez les lieux où règne Ar - mi - de, Si

A¹.

vous cherchez à vivre heureux Pour le cœur le plus in - tré -

1^{re}

- pi - de Elle a des char - mes dan - ge - reux Pour le

2^{de}

cœur le plus intré - pi - de, Elle a des char - mes dan - ge -

3^{de}

- reux. C'est une en - ne - mi - e im - pla -

en 1761 on allait au Signe ♯

4^{de}

- ca - ble, E - vi - tez ses res - sen - ti - ments.

1^{re}

Puis - se le ciel a mes vœux fa - vo -

The first system of music consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, followed by a half note G4, and then a quarter note A4. The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

1^{re}

- ra - ble Vous ga - ran - tir de ses enchan - te - ments.

The second system continues the vocal line with a melodic phrase: B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The piano accompaniment includes a long, sweeping melodic line in the left hand that spans across the system.

2^{de}

REV.

- ments Par une heu - reuse in - dif - fé -

The third system begins with a second ending bracket labeled '2^{de}' over the first two measures. The vocal line then continues with: G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3. The piano accompaniment features a consistent harmonic support with chords and a moving bass line.

R

- ren - ce Mon cœur s'est dé - ro - bé sans pei - ne à sa puis -

The fourth system features a vocal line starting with a half note G4, followed by quarter notes: F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The piano accompaniment continues with a similar harmonic and melodic structure as the previous systems.

1^{re}

_ san_ ce Je la vis seu_ le_ ment d'un re_ gard cu_ ri _

1^{re}

_ eux Est - il plus ma_lai_ sé d'évi_ ter sa ven _

1^{re}

gean_ ce Que d'échapper au pou_ voir de ses yeux

1^{re}

J'ai_ me la li_ ber_ té rien n'a pu_ me con _

R

traindre A mēnga-ger jus-qu'à ce jour Quand on peut mépri-ser le

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand, including a half note chord of G4-B4-D5.

R

char-me de l'a-mour Quels enchan-te-ments peut-on crain-

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with quarter notes E5, F5, G5, and A5, followed by a half note B5. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and harmonic support.

R

-dre Quand on peut mé-pri-ser le char-me de l'a-

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment provides harmonic accompaniment for the vocal line.

R

-mour, Quels enchan-te-ments peut-on crain-dre?

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line ends with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4 with a trill (tr) above it. The piano accompaniment concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand. The system ends with a double bar line and a '2' indicating a second ending.

SCÈNE II
ARMIDE HIDRAOT.

ARMIDE. 

HIDRAOT. 

PIANO. **PRÉLUDE**
Fort 



The piano prelude consists of five systems of music. The first system shows the beginning of the piece with a 'Fort' dynamic marking. The music is in 2/2 time and features a complex texture with many chords and moving lines in both hands. The key signature has one sharp (F#). The piece concludes with a double bar line and repeat signs at the end of the fifth system.

HIDRAOT

Ar_rê_tons nous i_cy, c'est dans ce lieu fa -

_tal Que la fureur qui nous a_ni_me Or_donne à l'empire infer -

ARMIDE

Que l'en_fer au_jour - -

- nal de con_dui_re notre vic_time

d'huy, l'aide à sui_vre nos loix!

Pour a_che_ver le

u
 charme il faut u - nir nos voix.

PRÉLUDE.
Vite.

A¹^{le} Es_prits de hai - ne et de

H. *p* Es_prits de hai - ne et de ra - - ge Dé -

A¹^{le} ra - - ge Dé - mons o - bé - is - sez - nous Es_prits de

H. - mons o - bé - is - sez - nous Dé - mons De -

A¹^{le} hai - - ne et de ra - - ge Dé - mons De -

H. - mons o - bé - is - sez - nous Es_prits de hai - ne et de

A¹^{te}  -mons o_bé_is_séz - nous Dé_ mons Dé_ mons o_bé_is_séz -

H.  ra - ge Dé_ mons Dé_ mons o_bé_is_séz - nous o_bé_is_séz -



A¹^{te}  nous Es_prits de hai_ ne et de ra_ ge Dé_ mons o_bé_is_séz -

H.  nous Es_prits de haine et de ra_ ge Dé_



A¹^{te}  nous Dé_ mons o_bé_is_séz - nous Es_prits de hai_ ne et de

H.  - mons o_bé_is_séz - nous Dé_ mons o_bé_is_séz - nous o_bé_is_séz -



A¹^e 
 - ra - ge Dé - mons o - bé - is - sez - nous Esprits de haine et de

H 
 nous Esprits de hai - ne et de ra - ge Dé - mon Dé -



A¹^e  **Fin**
 ra - ge Démons o - bé - is - sez - nous Dé - mons o - bé - is - sez -

H 
 - mons o - bé - is - sez - nous Dé - mons o - bé - is - sez - nous o - bé - is - sez -



A¹^e 
 nous Li - vrez à no - tre cour - roux l'en - ne -

H 
 nous L - vrez à no - tre cour - roux l'en - ne -



vcl^o 
 - my qui nous ou - tra - ge Li - vrez livrez à no - tre cour -
 II 
 - my qui nous ou - tra - ge Livrez à no - tre cour -


Alc 
 - reux L'enne - my qui nous ou - tra - ge
 II 
 - reux L'enne - my qui nous ou - tra - ge Esprits de


vcl^o 
 Esprits de haine et de ra - ge Dé - mons dé -
 II 
 haine et de ra - ge Dé - mons o - bé - is - sez - nous Dé -


A¹^o 
 - mons o_bé_is_séz nous. Dé_mons af_freux ca_chez

II. 
 - mons o_bé_is_séz nous.



A¹^o 
 vous sous une agré_able i_ma_ge: En_chan_tez ce fier cou_



A¹^o 
 - ra_ge Par les charmes les plus doux Enchan_tez ce fier cou_



A¹^o 
 - ra_ge Par les charmes les plus doux nous

II. 
 Esprits de nous



Armide aperçoit Renaud qui s'approche des bords de la rivière.

s^o Dans le piè-ge fa - tal notre ennemy s'en-gage

H - chés dans le prochain bo - eage Il faut que sur Re-naud ils viennent fondre

ARMIDE

H tous Cette victoire est mon par - tage, Laissez moy l'immoler, laissez moy l'avan-

A - ta-ge De voir ce cœur su-perbe ex-pi- rer de mes coups .

Hidraot et Armide se retirent.

SCÈNE III

RENAUD seul

Lentement. Renaud s'arrête pour considérer les bords du fleuve et

RENAUD. 

PRÉLUDE. 

PIANO. *pp* (avec des sourdines)

quitte une partie de ses armés pour prendre le frais.






AIR

R

Plus j'ob - ser - ve ces lieux, et

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

R

plus je les ad - mi - re. Ce fleu - ve cou - le len - te -

The second system continues the vocal line with quarter notes D5, E5, F5, and G5, followed by a half note A5. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some sixteenth-note runs in the bass line.

R

- ment Et s'é - loigne à re - gret d'un sé -

The third system shows the vocal line with quarter notes G5, F5, E5, and D5, followed by a half note C5. The piano accompaniment features a consistent eighth-note bass line and chords in the right hand.

R

- jour si char - mant,

The fourth system concludes the vocal line with quarter notes B4, A4, and G4, followed by a half note F4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chords.

Les

plus ai - ma - bles fleurs et les plus doux zé -

- phi - re Par - fu - ment l'air qu'on y res - pi - re.

Non je ne puis quitter

R

des ri - va - ges si beaux. Un son har - mo - ni -

R

- eux Se mêle au bruit des eaux Un son har - mo - ni -

R

- eux Se mêle au bruit des eaux.

R

Les oi - seaux en - chan - tés se tai -

R

- sent pour l'en - ten - dre Des char - mes du som -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "- sent pour l'en - ten - dre Des char - mes du som -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more active melody in the right hand, including some sixteenth-note passages.

R

- meil - j'ay pei - ne à me dé - fen - dre Ce ga -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- meil - j'ay pei - ne à me dé - fen - dre Ce ga -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic patterns as the first system, with a consistent bass line and active right-hand accompaniment.

R

- zoi cet ombra - ge frais, Tout m'in -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- zoi cet ombra - ge frais, Tout m'in -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic structure, providing harmonic support for the vocal melody.

R

- vite au re - pos Sous ce feuil - la - ge é -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- vite au re - pos Sous ce feuil - la - ge é -". The piano accompaniment ends with a final cadence, featuring a sustained bass line and a concluding right-hand accompaniment.

R

pais.

R

Ce ga -

R

- zon cet ombr - ge frais; Tout min - -

R

- vite au re - pos Sous ce feuil - la - ge é - pais.

Lentement

Renard

s'endort

sur

un

gazon

pp (avec des sordines)

au bord de la rivière

This system contains the first two measures of the piece. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a melody in the right hand. The lyrics are positioned above the staff.

This system contains the next two measures. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are positioned above the staff.

This system contains the next two measures. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are positioned above the staff.

This system contains the next two measures. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are positioned above the staff.

This system contains the next two measures. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are positioned above the staff.

This system contains the final two measures of the piece. The piano accompaniment concludes with a final chord. The lyrics are positioned above the staff.

SCÈNE IV

Une NYMPHE des Eaux

Troupe de Bergers et Bergères Héroïques .

La NYMPHE

Au temps heu - reux ou l'on sait

1^{re} Dessus

2^e Dessus

Tenor
Haute Contre.

PIANO

la N
plai_re Qu'il est doux d'ai - mer ten - drement! Pour -

la N
- quoy dans les pé - rils a - vec empres_se - ment Cher -

1^a
N

cher d'un vain honneur l'éclat i_magi_nai_re? Pour u -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, starting with a half note 'cher' followed by eighth notes for 'd'un vain honneur'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

1^a
N

- ne trompen_se chi_me_re Faut-il quit_ter un bien char -

The second system continues the vocal line with 'ne trompen_se chi_me_re' and 'Faut-il quit_ter un bien char -'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chordal changes in the right hand.

1^a
N

- mant Au temps heu_reux où l'on sait

The third system continues the vocal line with '- mant Au temps heu_reux où l'on sait'. The piano accompaniment features a mix of chords and moving lines in both hands.

1^a
N

plai_re Qu'il est doux d'ai_mer ten_dre_ment.

The fourth system concludes the vocal line with 'plai_re Qu'il est doux d'ai_mer ten_dre_ment.' The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand. The system concludes with a double bar line and a key signature change to C major.

RITOURNELLE (Sourdines)

pp

1^o Dessus. *p*

Ah! quelle er - reur! quel - le fo -

2^o Dessus. *p*

Ah! quelle er - reur! quel - le fo -

Tenor (H^{te} Contre.) *p*

Ah! quelle er - reur! quel - le fo -

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

jours C'est aux Jeux, c'est aux Amours, Qu'il faut don_

jours C'est aux Jeux, c'est aux Amours, c'est aux Amours, Qu'il faut don_

jours C'est aux Jeux, c'est aux Amours, c'est aux Amours, Qu'il faut don_

ner les beaux jours C'est aux Jeux, c'est aux A

_ner les beaux jours, C'est aux Jeux, c'est aux Amours, c'est aux

_ner les beaux jours, C'est aux Jeux, c'est aux Amours, c'est aux

mours, c'est aux Amours Qu'il faut don_ner les beaux jours.

mours, c'est aux Amours Qu'il faut don_ner les beaux jours.

Jeux, c'est aux Amours Qu'il faut don_ner les beaux jours.

PREMIER AIR.

Les démons sous la figure des Nymphes des

PIANO *p*

Bergers et des Bergères enchantent Renaud

et l'enchaîment, durant son sommeil avec

des guirlandes de fleurs.

SECOND AIR.

Gravement .

PIANO .

pp (Sourdines)en b_+ dans la Part^e II

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Gravement' and the dynamics are 'PIANO' and '*pp* (Sourdines)'. The first system includes the instruction 'en b_+ dans la Part^e II'. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several slurs and phrasing marks throughout the piece. The notation is clear and professional, typical of a published musical score.

Une BERGÈRE HÉROÏQUE.

On s'é - ton - ne - rait moins que la

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

sai - son nou - vel - le Re - vint sans ra - me - ner les fleurs

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with eighth notes in the bass and chords in the treble.

et les zé - phirs On s'é - ton - ne - rait

The third system shows the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and chords.

moins que la sai - - son nou - -

The fourth system concludes the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note.

♯

 - vel - - le Re - vint sans ra - me - -

♯

 - ner les fleurs et les zé - phirs, Que de voir de nos

♯

 ans la sai - son la plus bel - le Sans l'A -

♯

 - mour et sans les plai - sirs .

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values and rests, with a key signature change to one sharp (F#) in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and chordal textures in both hands.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic development.

Fourth system of musical notation, featuring intricate fingerings and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, with dense chordal passages and flowing lines.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

pp

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/2. The music consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* is present.

Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. It features chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Third system of musical notation, continuing the grand staff. It features chords in the right hand and a bass line in the left hand. A double bar line is present in the middle of the system.

Fourth system of musical notation, continuing the grand staff. It features chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Fifth system of musical notation, continuing the grand staff. It features chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Sixth system of musical notation, continuing the grand staff. It features chords in the right hand and a bass line in the left hand. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

BERGÈRE

Lais - sons au tendre A - mour la Jeu - nesse en par -

_ ta - ge La Sa - ges - se a son temps, Il ne

vient que trop tôt Lais - tôt Ce n'est pas è - tre

sa - ge Dè - tre plus sa - ge qu'il ne faut Ce

n'est pas è - tre sa - ge Dè - tre plus sa - ge qu'il ne faut

On reprend le petit Chœur. *Attenzione errore!* Page 126.

SCÈNE V

ARMIDE, RENAUD *en duo*.

ARMIDE.

RENAUD.

PIANO

Fort

The musical score is written in 2/4 time and G major. It features three parts: vocal lines for Armide and Renaud, and a piano accompaniment. The vocal lines for Armide and Renaud are mostly rests in the first system. The piano accompaniment begins in the first system and continues through the subsequent three systems. The piano part is marked 'Fort' and features complex rhythmic patterns and chordal textures. The score is divided into four systems of staves.

ARMIDE, tenant un dard à la main.

En - fin il est en ma puis_san_cce Ce fa - tal enne -

- my ce super - be vain - queur. Le char - me du som -

- meil - le livre à ma vengean_cce; J'evais per_cer son in - vin - ci - ble

cœur Par luy tous mes cap_tifs sont sor - tis d'es_cla -

Armide va pour frapper Renaud et ne
peut exécuter le dessein qu'elle a de luy
ôter la vie.

- va - ge, Qu'il éprouve tou - te ma ra - ge Quel trouble me saisit?

qui me fait hé - si - ter? Qu'est-ce qu'en sa fa - veur la pitié me veut

di - re? Frappons... Ciel! qui peut m'arrê - er? Ache -

A

-vons... je fré-mis! vengeons-nous... je sou-

A

-pi-re! Est-ce ainsi que je dois me venger aujour-

A

-d'huy? Ma co-lère s'é-teint quand j'ap-pro-che de

A

luy. Plus je le vois, plus ma vengeance est

vai - ne; Mon bras tremblant se re - fu - se à ma
tr

bai - ne. Ah! quel Le cru - au - té de luy ra - vir le
 3

joué! A ce jeune hé - ros tout cède sur la ter - re. Qui croi -
 C 8

- rait qu'il fut ne seu - le - ment pour la guer - re? Il
 C 8

A

semble, e_tre fait pour l'A_mour. Ne puis-je me ven-

A

-ger à moins qu'il ne pé_ris_se? Hé! ne suf_fit-il

A

pas que l'A_mour le pu_nts_se Puis_qu'il n'a pu trou -

A

-ver mes yeux as_ssez char_mants, Qu'il m'aime au

moins par mes en - chan - te - ments, Que, s'il se

The first system of music consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics "moins par mes en - chan - te - ments, Que, s'il se". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

peut, je le ha - is - se.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "peut, je le ha - is - se.". The piano accompaniment continues with similar harmonic support, including some arpeggiated figures in the right hand.This system shows the piano accompaniment for the third system of the score. It features a complex texture with many chords and moving lines in both the treble and bass staves.This system shows the piano accompaniment for the fourth system of the score. The texture remains dense with many chords and moving lines.This system shows the piano accompaniment for the fifth system of the score. The texture remains dense with many chords and moving lines.This system shows the piano accompaniment for the sixth system of the score. The texture remains dense with many chords and moving lines.

A

Venez, ve - nez, se - con - der mes dé -

A

- sirs Dé - mons, transfor - mez - vous en d'ai -

A

- ma - bles zé - phirs Ve - nez ve - nez se - con -

A

- der mes dé - sirs Dé - mons, transfor - mez -

A

vous en d'ai - ma - bles zé - phirs Je cède a ce vain -

queur la pi-tié me sur-mon-te Ca-chez ma fai-

-blessé et ma hon-te Dans les plus re-cu-lés dé-

-serts Volez vo-lez con-duisez-nous au bout de l'u-ni-

-vers Volez vo-lez conduisez-nous au bout de l'u-ni-vers.

Les Démons, transformés en Zéphirs enlèvent Renaud et Armide :

On joue pour l'Entracte le 1^{er} Air « en G Ré Sol Ut bécarré » (Sol majeur) page 129.

ACTE TROISIEME

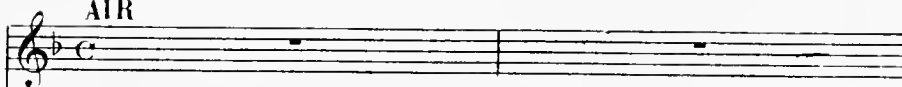
SCÈNE I

ARMIDE Seule.

Le Théâtre change et représente un Désert.

AIR

ARMIDE



PRÉLUDE.

PIANO.



doux.



Ah! si la li-ber-



A

-té me doit être ravi - e, Est-ce à toy d'être mon vain-

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "-té me doit être ravi - e, Est-ce à toy d'être mon vain-". The piano accompaniment features a bass line with a few notes and a treble line with chords and some melodic fragments.

A

-queur? Trop fu_neste en_ne - my du bonheur de ma

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-queur? Trop fu_neste en_ne - my du bonheur de ma". The piano accompaniment continues with chords and some melodic lines in both hands.

A

vi - e, Faut-il que malgré moy tu rè_gnes dans mon

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vi - e, Faut-il que malgré moy tu rè_gnes dans mon". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the vocal line and corresponding chords in the piano part.

A

cœur? Le de_sir de ta mort fut ma plus chère en -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "cœur? Le de_sir de ta mort fut ma plus chère en -". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the vocal line and chords in the piano part.

v
 - vi - e; Comment as-tu chan - gé ma co - lère en lan -


A
 - gueur? En vain, de mille a - mants Je me voy_ais sui - -


A
 - vi - e, Au_cun n'a flé - éhi ma ri - gueur. Se peut -


A
 - il que Renaud tienne Ar - mide asser_vi - e!


4

Ab! si la li_ber - té me doit ê - tre ra -

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal melody in G major, starting with a half rest followed by eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The lyrics 'Ab! si la li_ber - té me doit ê - tre ra -' are written below. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a bass line with some chromatic movement.

- vi - e, Est-ce à toy d'ê - tre mon vainqueur? Trop fu_nes_te enne -

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4. The lyrics are '- vi - e, Est-ce à toy d'ê - tre mon vainqueur? Trop fu_nes_te enne -'. The piano accompaniment continues with similar textures, featuring chords and moving lines in both hands.

- my du bonheur de ma vi - e, Faut - il que malgré

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line continues with eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4. The lyrics are '- my du bonheur de ma vi - e, Faut - il que malgré'. The piano accompaniment continues with similar textures, featuring chords and moving lines in both hands.

moy tu regnes dans mon cœur?

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line continues with eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The lyrics are 'moy tu regnes dans mon cœur?'. The piano accompaniment continues with similar textures, featuring chords and moving lines in both hands. The system concludes with a double bar line.

SCÈNE II

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE.

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

PIANO .

Récit

Récit

P

- trê - me. Quel pro - di - ge! quel chan - ge -

P

- ment! Re - naud qui fut si fier, vous ai - me; On

n'a ja_mais ai_mé si ten_dre_ment,

SID.

Mon_trez-vous à ses

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G minor, 3/4 time, with lyrics 'n'a ja_mais ai_mé si ten_dre_ment,'. The middle staff is a soloist line labeled 'SID.' in the same key and time, with lyrics 'Mon_trez-vous à ses'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

yeux, soy_ez témoin vous_mê_me Du merveil_leux ef -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'yeux, soy_ez témoin vous_mê_me Du merveil_leux ef -'. The piano accompaniment continues with harmonic support.

ARMIDE

L'en_fer n'a pas en -

- fet de votre en_chan_te_ment,

The third system features a vocal line labeled 'ARMIDE' in 3/4 time. The lyrics are 'L'en_fer n'a pas en -' and '- fet de votre en_chan_te_ment,'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

A

cor remply mon es_pé - ran_ce, Il faut qu'un nou_veau

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 3/4 time and features a key signature of one flat. The lyrics are: "cor remply mon es_pé - ran_ce, Il faut qu'un nou_veau". The piano accompaniment includes a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

A

charme as_su - re ma ven_gean - ce. Sur des

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the word "sin." above the final note. The lyrics are: "charme as_su - re ma ven_gean - ce. Sur des". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

S

bords sé_pa - rés du sé - jour des hu_mains, Qui

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "bords sé_pa - rés du sé - jour des hu_mains, Qui". The piano accompaniment continues with harmonic support.

S

peut ar - ra - cher de vos mains Un eu_ne -

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "peut ar - ra - cher de vos mains Un eu_ne -". The piano accompaniment continues with harmonic support.

my qui vous a do re? Vous enchan_tez Re

ARM.
Hé_las!
- naud, Que craignez-vous en_co re?

c'est mon cœur que je crains!

Votre amitié a mon sort s'inté_res_se; Je vous ay fait con-

duire a_avec moy dans ces lieux , Au res - te des mor -

- tels je cache ma fai - bles - se , Je n'en veux rougir qu'à vos

yeux . De mes plus doux re -

- gards Renaud sut se dé - fen - dre , Je ne pus en - ga -

A

-ger ce cœur fier à se ren_dre; Il m'è_chap-pa mal_gré mes

A

soins. Sous le nom du Dé_pit l'Amour vint me sur_

A

_pren_dre, Lors_que je m'en gar_dais le moins. Sous le

A

nom du Dé_pit l'A_mour vint me sur_pren_dre,

A

Lors_ que je m'en gar_dais le moins.

A

Plus Renaud m'ai_me - ra moins je se_ray tran -

A

- quil - le, J'ay ré_so - lu de le ha_ïr;

A

Plus Renaud m'ai_me - ra moins je se_ray tran -

- quil - - le; J'ay ré - so - lu de le haïr. Je n'ay ten-

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- quil - - le; J'ay ré - so - lu de le haïr. Je n'ay ten-". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with the same key signature. It features a steady bass line and chords in the right hand.

- té ja-mais rien de si dif - fi - ci - - le: Je

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are: "- té ja-mais rien de si dif - fi - ci - - le: Je". The piano accompaniment continues with similar harmonic support, including some chordal textures in the right hand.

crains que pour for_cer mon cœur à m'o - hé - ïr Tout mon

The third system of the musical score. The vocal line lyrics are: "crains que pour for_cer mon cœur à m'o - hé - ïr Tout mon". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a moving bass line.

art ne soit i - nu - ti - le; Je crains que pour for -

The fourth system of the musical score. The vocal line lyrics are: "art ne soit i - nu - ti - le; Je crains que pour for -". The piano accompaniment concludes the system with sustained chords and a final bass line.

A

cer mon cœur à m'o_bé_ïr Tout mon art ne

A

soit i_nu_ti_le. Que votre art se_rait

PHÉN.

P

beau! qu'il se_rait ad_mi_ré! S'il sa_yait ga_ran_

P

_tir des troubles de la vi_e! Que votre

p

art se_rait beau! qu'il se_rait ad_miré! S'il sa_

p

_vait ga_ren_tir des trou_bles de la vi_e! Heu_

p

_reux qui pent être as_su_ré De dispo_ser de son

p

cœur à son gré; C'est un se_cret, di_gne d'en_vi_e

1^r

Mais de tous les se - crets c'est le plus i - guo -

1^r

- ré . Heu - ré .

2^a

5

La Haine est af -

5

- freuse et bar - ba - re La - mour con - traint les cœurs dont il s'em -

5

- pa - re A souffrir des maux ri - gou - reux . La Haine est af -

5

_ freuse et bar_ba _ re; L'amour con_trait les cœurs dont il s'em _

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are: "_ freuse et bar_ba _ re; L'amour con_trait les cœurs dont il s'em _". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines.

5

_ pa _ re A souffrir des maux ri-gou _ reux. Si vo_tre sort est en

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "_ pa _ re A souffrir des maux ri-gou _ reux. Si vo_tre sort est en". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some arpeggiated chords in the treble.

5

vo _ tre puis_san_ce Fai_tes choix de l'in_dif_fé_ren _ ce; Elle as _

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vo _ tre puis_san_ce Fai_tes choix de l'in_dif_fé_ren _ ce; Elle as _". The piano accompaniment maintains the harmonic support with consistent rhythmic figures.

5

_ sure un re_pos heu_reux. Si vo_tre sort est en vo _ tre puis _

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment on this page. The lyrics are: "_ sure un re_pos heu_reux. Si vo_tre sort est en vo _ tre puis _". The piano accompaniment ends with a final chord in the treble and a sustained bass note.

s

_ san_ ce Fai_ les choix de l'indif_ fé_ rence Elle assure un re_ pos heu _

ARMIDE. Récit

Non, non, il ne m'est pas pos_ si_ ble

s

_ reux.

Récit

A

De pas_ ser de mon trouble en un é_ tat pai_ si_ ble; Mon

cœur ne se peut plus cal_ mer. Re_ naud m'of_ fen_ se

A

trop, il n'est que trop ai - ma - ble; C'est pour moy dé - sor -

A

- mais un choix in - dis - pen - sa - ble: De le haïr ou de l'ai -

A

PHÉN.

mer. Vous n'avez pu ha - ïr ce hé - ros in - vin -

P

- ci - ble, Lors - qu'il é - tait le plus ter - ri - ble De

I
 tous vos en-ne-mis. Il vous ai-me, l'amour leu-

P
 - chaî-ne; Gar-dez-vous mieux votre hai-ne

ARMIDE

Il m'ai-me!

P
 Contre un amour si tendre et si sou-mis.

A
 quel a-mour! ma hon-te s'en aug-men-te!

A

Dois-je être ai_mée ainsi? Puis-je en ê - tre con_ten - te?

A

C'est un vrai tri - omphe, un faux bien. Hé_las! Que

V

son a_mour est dif_fé - rent du mien! J'ai recours aux En -

A

- fers pour al - lu_mier sa flam_me; C'est l'effort de mon

A

Art qui peut tout sur mon â - me, Ma fai - ble beau -

A

- té n'y peut rien. Par son pro - pre mé - ri - te il sus -

A

- pend ma ven - gean - ce; Sans se - cours,

A

sans ef - fort, mê - me sans qu'il y

pen-se, Il en chaî-ne mon cœur d'un trop char-mant li -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are "pen-se, Il en chaî-ne mon cœur d'un trop char-mant li -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a steady bass line and chords in the right hand.

- en. Hé-las! Que mon a-mour est dif-fé-rent du

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- en. Hé-las! Que mon a-mour est dif-fé-rent du". The musical notation remains consistent with the first system, showing the continuation of the melody and accompaniment.

sien, Quelle vengeance ai-je à prétendre Si je le veux aimer toujours ?

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "sien, Quelle vengeance ai-je à prétendre Si je le veux aimer toujours ?". The key signature changes to two sharps (D major) in this system. The piano accompaniment features more complex chordal textures and some sustained notes.

Quoy! cé-der sans rien en-tre-pren-dre? Non! il

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Quoy! cé-der sans rien en-tre-pren-dre? Non! il". The key signature remains two sharps (D major). The piano accompaniment continues with sustained chords and a steady bass line.

faut appeler la laine à mon se_cours.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The lyrics are "faut appeler la laine à mon se_cours." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line and chords in the treble line.

Ehor_reur de ces lieux soli_taires Par mon art va se re_dou -

The second system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and a common time signature. The lyrics are "Ehor_reur de ces lieux soli_taires Par mon art va se re_dou -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

-bler. Dé_tour_nez vos re_gards de mes af_freux mys -

The third system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and a common time signature. The lyrics are "-bler. Dé_tour_nez vos re_gards de mes af_freux mys -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

-tè_res Et surtout empê - chez Renaud de me trou - bler.

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and a common time signature. The lyrics are "-tè_res Et surtout empê - chez Renaud de me trou - bler." The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

SCÈNE III

ARMIDE Seule.

ARMIDE .

PRÉLUDE Vite.

PIANO.

AIR

Ve - nez , ve -

doux.

A

- nez, Haine impla_ ca_ ble Sor - tez du gouffre épouvan_

A

- ta - ble Où vous fai - tes régner une éter_ nel - le hor_

A

- reux. Sauvez-moi de l'Amour, rien n'est si redou_

A

- ta - ble. Contre un en_ ne_ my trop ai - ma - ble Rendez

moi mon courroux, ral_lu_mez ma fureur. Venez, ve -

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

A - rez, Haine impla - ca - ble, Sor - tez du gouffre épouvan -

The second system continues the vocal line with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

A - ta - - ble Où vous fai - tes régner

The third system continues the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

A u - ne é - ter - nel - - le hor - reur.

The fourth system concludes the vocal line with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment ends with a final chord in G major.

SCÈNE IV

ARMIDE, La HAINE, Suite de la Haine

La Haine sort des Enfers accompagnée des Furies, de la Cruauté, de la Vengeance, de la Rage
et des Passions qui dépendent de la Haine.

ARMIDE

La HAINE .

Dessus
(Haute-Contre.)

1^{er} Ténor
(1^{re} Taille.)

2^e Ténor
(2^e Taille.)

Basse .

PIANO .

fort.

CHOEUR

37.

la
H

Je ré -

doux

la
H

ponds à tes vœux, ta voix s'est fait en - ten - dre

la
H

Jusques dans le fond des En - fers, Pour toi,

la
H

Con - tre l'A - mour, je vais tout en - tre - pren - dre,

1^a
Et quand on veut bien s'en dé - fen - dre, On peut se ga - ran -

1^a
- tir de ses in - di - gnes fers.

1^a
Plus on connaît l'A -

doux.

la
H

- mour, et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -

The first system consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'mour', followed by a series of eighth notes for 'et plus on le dé - tes - te'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

la
H

- nes - te. Plus on connaît l'A - mour et plus on le dé -

The second system continues the vocal line with a half note 'nes - te', followed by eighth notes for 'Plus on connaît l'A - mour et plus on le dé -'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

la
H

- tes - te Dé - trui - sons son pou - voir fu -

The third system features a vocal line starting with a half note '- tes - te', followed by eighth notes for 'Dé - trui - sons son pou - voir fu -'. The piano accompaniment continues with its established accompaniment.

la
H

- nes - te. Rompons ses nœuds, déchi - rons son ban -

The fourth system concludes the vocal line with a half note '- nes - te', followed by eighth notes for 'Rompons ses nœuds, déchi - rons son ban -'. The piano accompaniment ends with a final chord.

1^a
H
_deau, Brûlons ses traits, éteignons son flam -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (1^a H) and contains the lyrics: "_deau, Brûlons ses traits, éteignons son flam -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

1^a
H
_beau; Rompons ses nœuds, déchirons son bau -

The second system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (1^a H) and contains the lyrics: "_beau; Rompons ses nœuds, déchirons son bau -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

1^a
H
_deau; Brûlons ses traits, éteignons son flam -

The third system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (1^a H) and contains the lyrics: "_deau; Brûlons ses traits, éteignons son flam -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

1^a
H
_beau; Brûlons, brûlons ses traits, éteignons, éteignons son flam -

The fourth system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (1^a H) and contains the lyrics: "_beau; Brûlons, brûlons ses traits, éteignons, éteignons son flam -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

la
II

beau.

Dessus (H^{te} Contre)

Plus on con_nait l'A - mour, et plus on le dé -

1^{er} Tenor (1^{re} Taille)

Plus on con_nait l'A - mour, et plus on le dé -

2^e Tenor (2^e Taille)

Plus on con_nait l'A - mour, et plus on le dé -

Basses.

Plus on con_nait l'A - mour, et plus on le dé -

The first system of the musical score includes five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled: 'beau.' (top), 'Dessus (H^{te} Contre)', '1^{er} Tenor (1^{re} Taille)', '2^e Tenor (2^e Taille)', and 'Basses.'. Each vocal staff contains the lyrics 'Plus on con_nait l'A - mour, et plus on le dé -'. The piano accompaniment is shown in grand staff notation with treble and bass clefs.

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics for all vocal parts are '- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -'. The piano accompaniment continues in grand staff notation.

- mour et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -
 - mour et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -
 - mour et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -
 - mour et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line, and the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

- nes - te. Rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -
 - nes - te. Rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -
 - nes - te. Rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -
 - nes - te. Rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -

The second system continues the musical piece with four vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand, marked with a '3' above the notes.

- deau: Brûlons ses traits, éteignons son flam-
 - deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-
 - deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-
 - deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-

- deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-
 - deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-
 - deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-
 - deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-

- beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -
 - beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -
 - beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -
 - beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

- beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -
 - beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -
 - beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -
 - beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau. Rompons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau. Rompons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau. Rompons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau. Rompons ses

nœuds, déchirons son bandeau, Brûlons ses

nœuds, déchirons son bandeau, Brûlons ses

nœuds, déchirons son bandeau, Brûlons ses

nœuds, déchirons son bandeau, Brûlons ses

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with eighth-note patterns and triplets.

traits, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

The piano accompaniment continues with similar textures, including triplets in the bass line.

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

3

3

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

3

2

2

2

2

PREMIER AIR

The first system of the Premier Air consists of two staves. The treble clef staff begins with a series of chords, followed by a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment, featuring a triplet of eighth notes in the second measure.

The second system continues the piece. The treble clef staff features a triplet of eighth notes in the first measure. The bass clef staff has a triplet of eighth notes in the second measure.

The third system shows more complex rhythmic patterns. The treble clef staff contains two triplet markings over eighth notes. The bass clef staff also features a triplet marking.

The fourth system is divided into two measures, labeled 1a and 2a. Measure 1a contains a triplet in the bass line. Measure 2a features a more active bass line with eighth notes.

The fifth system concludes the piece. The treble clef staff has a triplet in the first measure. The bass clef staff provides a dense accompaniment of eighth notes.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows a more active melodic line with frequent sixteenth-note passages. The lower staff maintains a steady accompaniment with eighth-note patterns.

The third system features a melodic line in the upper staff with a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The lower staff continues with a consistent accompaniment.

The fourth system shows a continuation of the melodic and accompanimental themes. The upper staff has a more complex melodic structure with many sixteenth notes. The lower staff accompaniment remains rhythmic and supportive.

The fifth system concludes the page. It includes a first ending bracket labeled '1^a' in the upper staff, indicating a repeat or a specific ending. The notation continues with melodic and accompanimental lines.

2^e
LE HAINE

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te

doux

chas - se; Lais - se moy ré - gner en ta pla - ce.

Tu fais trop souffrir sous ta loy; Non non, tout l'Enfer n'a rien

de si cruel que toy. Non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que

la
H

toy

Dessus (H^{te} Contre)

A_mour, sors pour ja_mais, sors d'un cœur qui te

1^{er} Ténor (1^{re} Taille)

A_mour, sors pour ja_mais, sors d'un cœur qui te

2^e Ténor (2^e Taille)

A_mour, sors pour ja_mais, sors d'un cœur qui te

Basse.

A_mour, sors pour ja_mais, sors d'un cœur qui te

The first system of the musical score consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled 'Dessus (H^{te} Contre)', '1^{er} Ténor (1^{re} Taille)', '2^e Ténor (2^e Taille)', and 'Basse.'. Each vocal staff has the lyrics 'A_mour, sors pour ja_mais, sors d'un cœur qui te' written below it. The piano accompaniment is written on a grand staff with treble and bass clefs.

chasse, Que la Haine règne en ta pla_ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla_ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla_ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla_ce; Que la Haine règne en ta

The second system of the musical score consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled 'Dessus (H^{te} Contre)', '1^{er} Ténor (1^{re} Taille)', '2^e Ténor (2^e Taille)', and 'Basse.'. Each vocal staff has the lyrics 'chasse, Que la Haine règne en ta pla_ce; Que la Haine règne en ta' written below it. The piano accompaniment is written on a grand staff with treble and bass clefs.

Vite

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer, n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

Tu

Tu

Tu

Tu

fais trop souffrir sous ta loy; Non, non, non,

fais trop souffrir sous ta loy; Non, non, non,

fais trop souffrir sous ta loy; Non, non, non,

fais trop souffrir sous ta loy; Non, non, non,

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

non, non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a

non, non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a

non, non, non! non, tout l'En - fer n'a

non, non, non! non, tout l'En - fer n'a

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands. The lyrics are: non, non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a. The music is in a minor key and 4/4 time.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands. The lyrics are: rien de si cru - el que toy. The music is in a minor key and 4/4 time.

Vite.

La suite de la Haine témoigne qu'elle se prépare avec plaisir

à triompher de l'amour

1^{re} 2^e

C

La HAINÉ (approchant d'Armide)

Sors, sors du sein d'Ar - mi - de, Amour, bri - se ta

Doux

ARMIDE

chaî - ne. Arrête, arrê - te, affreu - se Hai - ne, Laisse moy sous les

A loix d'un si fa - meux vain - queur; Lais - se moy, je re - -

A - nonce à ton secours hor - rible. Non, non, n'achève pas, non,

A

il n'est pas possible De m'ô-ter mon amour sans m'arra-cher le

La HAINE

œur. N'implo-res-tu mon as-sis - tan - ce, Que pour mé-pri-

la
H

-ser ma puissance Suis l'Amour, puisque tu le veux, Infortunée Ar -

la
H

- mi - de, Suis l'Amour qui te guide, Dans un a - byme af - -

1^a
H

- freux. Sur ces bords é-car - tés c'est en vain que tu

1^a
H

ca-ches Le hé-ros dont ton cœur s'est trop lais-sé tou - -

1^a
H

- cher; La Gloire à qui tu l'ar-ra-ches, Doit bien-tôt te l'ar-ra -

1^a
H

- cher. Mal-gré tes soins, au mé-pris de tes

la
H
larmes, Tu le verras échapper à tes charmes. Tu me rappel - le -

la
H
- ras peut - é - tre, dès ce jour, Et ton at - ten - te se - ra

la
H
vai - - ne; Je vais te quit - ter sans re - -

la
H
- tour. Je ne puis te pu - nir d'u - ne plus ru - de

la
H
pei - ne, Que de l'abandonner pour jamais à l'a - mour

Vite.

La Haine et sa suite... s'abiment

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a first ending bracket labeled "1^a" at the end of the system.

Third system of musical notation, featuring a second ending bracket labeled "2^a" at the beginning of the system.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes.

Fifth system of musical notation, characterized by a more active treble part with sixteenth-note patterns.

Sixth system of musical notation, continuing the intricate melodic lines in the treble.

Seventh system of musical notation, concluding the piece with a final cadence in the bass and a sustained chord in the treble.

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE I

UBALDE, le CHEVALIER DANOIS.

Ubalde porte un bouclier de diamant et tient un sceptre d'or qui lui ont été donnés par un Magicien pour dissiper les enchantements d'Armide et pour délivrer Renaud. Le Chevalier Danois porte une épée qu'il doit présenter à Renaud. — Une vapeur s'élève et se répand dans le Désert qui a paru au III^e Acte. Des antres et des abîmes s'ouvrent et il en sort des bêtes farouches et des monstres épouvantables.

Le CHEVALIER. 

UBALDE. 

PIANO. **PRÉLUDE.**
Vite. 





1^{re} C

Nous ne trou_vons par _ tout que des gouf _ fres ou _

U

Nous ne trou_vons par _ tout que des gouf _ fres ou _

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano '1^{re}' part. The middle staff is a vocal line in bass clef with an alto 'U' part. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music is in a minor key and 4/4 time. The lyrics are 'Nous ne trou_vons par _ tout que des gouf _ fres ou _'.

1^{re} C

_ verts . Ar _ mi_de a dans ces lieux transpor_té les En _

U

_ verts . Ar _ mi_de a dans ces lieux transpor_té les En _

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are '_ verts . Ar _ mi_de a dans ces lieux transpor_té les En _'. The piano accompaniment features a prominent melody in the right hand.

1^{re} C

_ fers .

U

_ fers .

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The lyrics are '_ fers .'. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern.

1^e
C

Nous ne trou_vons par -

U

Nous ne trou_vons par -

1^e
C

- tout que des gouf_fres ou _ verts . Ar_mi_de a dans ces

U

- tout que des gouf_fres ou _ verts . Ar_mi_de a dans ces

1^e
C

lieux transporté les En_fers .

U

lieux transporté les En_fers .

le
c

u

Ab!

Ab! que d'objets hor -

le
c

u

Que d'ob_jets hor_ri_bles! Que de mons_ tres ter_ri_bles! Ah!

_ri_bles! Que de mons_ tres ter_ri_bles! Que de mons_ tres ter -

le
c

u

Que d'ob_jets hor_ri_bles! Que de monstres! que de mons_ tres ter -

_ri_bles! Ah! Que d'ob_ jects hor_ ri_bles! Que de mons_ tres ter -

le
c

ri_bles!

u

ri_bles!

(Textuel)

le
c

Ab!

u

Ab! Que d'objets hor -

le
c

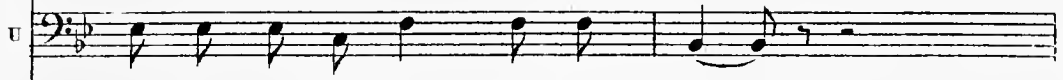
Que d'ob - jets hor - ri - bles! Que de

u

- ri - bles! Que de mons - - tres ter - -



mons_tres que de mons - tres ter - ri_bles!



- ri_bles! Que de mons - tres ter - ri_bles!



Le chevalier Danois attaque les monstres. Ubalde le retient et lui montre le sceptre



d'or qu'il porte et qui leur a été donné pour dissiper les enchantements



Ce_luy qui nous en



- voye a pré - vu ce dan - ger, Et nous a mon - tré

l'art de nous en dé - ga - ger. Ne craignons point Ar -

- mi - de, ni ses charmes ; Par ce secours plus puis - sant que nos

ar - mes, Nous en se - rons ai - sé - ment ga - ran -

- tis. Laissez nous un libre pas - sa - ge, Monstres, allez ca -

- cher votre i - nu - ti - le ra - ge Dans les gouf - fres pro -

- fonds dont vous ê - tes sor - tis.

Les monstres s'abîment la vapeur se dissipe, le désert disparaît et se change en une campagne agréable, Bordée d'arbres chargés de fruits et arrosée de ruisseaux

(*) On reprend le Prélude du commencement du IV^e Acte, page 198

le
c

Al_lons cher_cher Re_naud, le ciel nous fa_vo -

The first system of the musical score. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The lyrics are "Al_lons cher_cher Re_naud, le ciel nous fa_vo -". The piano accompaniment features a sustained chord in the right hand and a simple bass line in the left hand.

le
c

_ri - se Dans no - tre pé - ni_ble entre_pri - se

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "_ri - se Dans no - tre pé - ni_ble entre_pri - se". The piano accompaniment continues with similar harmonic support, including some arpeggiated figures in the right hand.

le
c

Ce qui peut flat_ter nos dé - - sirs, Doit à son

The third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "Ce qui peut flat_ter nos dé - - sirs, Doit à son". The piano accompaniment includes a section with a 3/4 time signature, indicated by a '3' over the staff.

le
c

tour ten_ter de nous sur - pren_dre; C'est dé_sor - -

The fourth system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "tour ten_ter de nous sur - pren_dre; C'est dé_sor - -". The piano accompaniment also includes a section with a 3/4 time signature, indicated by a '3' over the staff.

1^{re} C

_ mais du char - me des Plai - sirs Que nous au -

1^{re} C

- rons à nous dé - fen - - dre. C'est dé - sor -

1^{re} C

_ mais du char - me des Plai - sirs Que nous au -

1^{re} C

TRALDE. Récit.

- rons à nous dé - fen - - dre. On voit d'i -

(*)

(*) Compture 9 mesures.

U
 - cy le sé jour en chan - té D'Ar - mi - de et du hé - ros qu'elle

U
 ai - me! Dans ce pa - lais Re - naud est ar - rê -

U
 - té Par un char - me fa - tal Dont la forée est ex -

U
 - trè - me; C'est là que ce vain - queur si fier si re - dou -

- té, On - bli - aut tout jus - qu'à luy -
 - té, On - bli - aut tout jus - qu'à luy -

- mē me, Est ré - duit à lan - guir a - vec in - di - gni -
 - mē me, Est ré - duit à lan - guir a - vec in - di - gni -

- té, Dans u - ne mol - le oi - si - ve -
 - té, Dans u - ne mol - le oi - si - ve -

Le CHEV.

- té. En vain, tout l'En - fer s'in - ter -
 - té. En vain, tout l'En - fer s'in - ter -

1^{re}
c

- res_se, Dans l'Amour qui sé - duit un cœur si gé - né -

1^{re}
c

- reux. Si sur ce bou-eli - - er Renaud tour_ne les

1^{re}
c

yeux, Il rougi_ra de sa fai_bles - se, Et nous l'en_ga_ge -

1^{re}
c

- rons à par_tir de ces lieux.

AIR.

Handwritten '1' above the first measure of the treble staff. A star symbol (*) is placed in the first measure of the bass staff. The system consists of two staves: a treble staff with a 6/8 time signature and a bass staff with a 6/8 time signature. The treble staff contains a melody with chords, and the bass staff contains a bass line with chords.

(*) En 6/4 dans la Part^{te}

Handwritten '2' above the second measure of the treble staff. The system consists of two staves: a treble staff with a 6/8 time signature and a bass staff with a 6/8 time signature. The treble staff contains a melody with chords, and the bass staff contains a bass line with chords.

Handwritten '1' above the third measure of the treble staff. The system consists of two staves: a treble staff with a 6/8 time signature and a bass staff with a 6/8 time signature. The treble staff contains a melody with chords, and the bass staff contains a bass line with chords.

Handwritten '2' above the second measure of the treble staff. The system consists of two staves: a treble staff with a 6/8 time signature and a bass staff with a 6/8 time signature. The treble staff contains a melody with chords, and the bass staff contains a bass line with chords.

Handwritten '1' above the first measure of the treble staff and '2' above the second measure of the treble staff. The system consists of two staves: a treble staff with a 6/8 time signature and a bass staff with a 6/8 time signature. The treble staff contains a melody with chords, and the bass staff contains a bass line with chords.

SCÈNE II

LUCINDE , Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE .

Un démon sous la figure de Lucinde, fille danoise, aimée du Chevalier Danois. Troupe de démons transformés en habitants champêtres de l'île qu'Armide a choisie pour retenir Renaud enchanté

CHŒUR .

LUCINDE .

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

Le
CHEVALIER DANOIS .

UBALDE .

1^{er} Dessus .

2^e Dessus
(Haute Contre.)

CHŒUR
Tenor (Taille)

Basse

PIANO .

(*)

(*) En $\frac{3}{4}$ dans la Part^m — — Nous n'avons pas osé mettre ce morceau en trois quatre, quoique cette mesure soit bien préférable.

L

De la fé - li - ci - té par - fai - le; Voi - cy l'heureux sé -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are 'De la fé - li - ci - té par - fai - le; Voi - cy l'heureux sé -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

L

- jour Des Jeux et de l'A - mour, Voi - cy l'heureux sé -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- jour Des Jeux et de l'A - mour, Voi - cy l'heureux sé -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

L

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

The third system shows the final part of the vocal line for this system, with the lyrics '- jour Des Jeux et de l'A - mour.' The vocal line ends with a fermata.

4^e Dessus 2^e Dessus (H^e Contre.)

Ténor (Taille)

Basse.

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

The fourth system introduces four vocal parts: 4^e Dessus, 2^e Dessus (H^e Contre.), Ténor (Taille), and Basse. Each vocal part has its own staff. The lyrics 'Voi - cy la char -' are repeated across the four parts. A piano accompaniment is also present at the bottom of the system.

Voi - cy la char -

The fifth system shows the piano accompaniment for the four vocal parts, continuing the rhythmic and harmonic patterns from the previous system.

- man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -
 - man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -
 - man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -

- fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -
 - fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -
 - fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -

- mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -
 - mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -
 - mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -

-mour .

-mour .

-mour .

Haut.
Bass:

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef and contain the lyrics "-mour .". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and features a complex texture with many beamed sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It continues the complex texture of beamed sixteenth notes in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

Viol.

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef and contain the lyrics "Voi - cy la char -". The piano accompaniment is in grand staff and includes a violin part labeled "Viol." in the right hand, which plays a melodic line with some grace notes. The left hand continues with a rhythmic bass line.

- man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -
 - man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -
 - man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -

This system contains three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment consisting of two staves. The lyrics are: "- man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

- fai - te; Voicy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .
 - fai - te; Voicy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .
 - fai - te; Voicy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "- fai - te; Voicy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .". The piano part includes a section labeled "Haut." (Hautbois) and "Basson" (Basson). The piano accompaniment continues with a rhythmic accompaniment.

This system contains a piano accompaniment consisting of two staves. It features a complex rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands, continuing the musical texture from the previous systems.

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour.

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour.

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour.

Viol.

GAVOTTE

Les habitants champêtres dansent

CANARIES.

PIANO.

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The first system is marked *PIANO.* and begins with a treble staff containing a melody of eighth notes and a bass staff with a simple accompaniment. The second system continues the melody. The third system features a first ending (1st) and a second ending (2^a). The fourth system continues the piece. The fifth system continues the piece. The sixth system concludes the piece with a double bar line and a repeat sign.

URALDE. au Chevalier Danois

Al-lons! qui vous re-tient en-co-re? Al-

Le CHEV.

Je vois le beau -
- lons! c'est trop vous ar-rê-ter!

le
c
- té que j'a-do-re, C'est el-le, je n'en puis dou-

LUC.

le
c
- ter. Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten-te n'est

L. 
 vai - ne; Le bien que nous cher - chons se vient of - frir à

L. 
 nous, Et pour l'a - voir trou - vé sans

L. 
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

L. 
 doux; Et pour a - voir trou - vé sans

L. 
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

doux .

Ja_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

Ja_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

Ja_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line starting with a fermata and the word 'doux.'. Below it are three staves for vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with the lyrics 'Ja_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est'. The bottom two staves are for piano accompaniment, showing chords and a bass line.

vai - ne ; Le bien que nous cher_chons se vient of - frir à

vai - ne ; Le bien que nous cher_chons se vient of - frir à

vai - ne ; Le bien que nous cher_chons se vient of - frir à

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'vai - ne ; Le bien que nous cher_chons se vient of - frir à'. Below it are three staves for vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with the same lyrics. The bottom two staves are for piano accompaniment, showing chords and a bass line.

nous , Et pour l'a - voir trou - vé sans

nous , Et pour l'a - voir trou - vé sans

nous , Et pour l'a - voir trou - vé sans

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'nous , Et pour l'a - voir trou - vé sans'. Below it are three staves for vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with the same lyrics. The bottom two staves are for piano accompaniment, showing chords and a bass line.

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans
 doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans
 doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

L. C.

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

doux .

doux .

doux .

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 6/8 time signature. It contains the lyrics 'Voi - cy la char - man - te re - trai - te'. Below the vocal line are three piano accompaniment staves: two treble clefs and one bass clef, all in 6/8 time. The piano part includes the instruction 'doux .' on each of the three staves. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the upper registers.

De la fé - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heu - reux sé -

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 6/8 time signature. It contains the lyrics 'De la fé - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heu - reux sé -'. Below the vocal line is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) in 6/8 time. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the upper registers.

- jour Des Jeux et de l'A - mour; Voi - cy l'heu - reux sé -

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 6/8 time signature. It contains the lyrics '- jour Des Jeux et de l'A - mour; Voi - cy l'heu - reux sé -'. Below the vocal line is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) in 6/8 time. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the upper registers.

- jour Des Jeux et de l'A - -

The fourth system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 6/8 time signature. It contains the lyrics '- jour Des Jeux et de l'A - -'. Below the vocal line is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) in 6/8 time. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the upper registers.

L

-mour

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line starting with a treble clef and a common time signature, containing the lyrics '-mour'. The second and third staves are vocal lines with lyrics 'Voi - cy la char - man - te re - trai - te'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and moving lines.

De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy — l'heu - reux sé -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy — l'heu - reux sé -'. The second and third staves are vocal lines with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines.

- jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy — l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy — l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy — l'heu - reux sé -

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy — l'heu - reux sé -'. The second and third staves are vocal lines with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines.

- jour Des Jeux et de l'A - mour

- jour Des Jeux et de l'A - mour

- jour Des Jeux et de l'A - mour

Haut.

Voi - cy la char - man - te - re - trai - te

Voi - cy la char man - te re - trai - te

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics 'De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -' repeated on each staff. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are '- jour Des Jeux et de l'A - mour.' repeated on each staff. The piano accompaniment includes a 'Haut' marking above the right-hand staff, indicating a dynamic change to a higher register or intensity.

The third system shows the piano accompaniment for the final part of the page. It features a complex texture with sixteenth-note patterns in both the right and left hands, providing a rhythmic and harmonic foundation for the vocal lines.

Voi - cy l'heu - reux sé -

Voi - cy l'heu - reux sé -

Voi - cy l'heu - reux sé -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a 3/4 time signature and feature the lyrics 'Voi - cy l'heu - reux sé -'. The piano accompaniment includes a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

The second system continues the vocal and piano parts. It includes a 3/4 time signature and the lyrics '- jour Des Jeux et de l'A - mour.' The piano accompaniment features a prominent triplet rhythm in the right hand.

LUC.

En - fin je vois l'A - mant pour qui

The third system begins with the vocal line for Lucien (LUC.). The lyrics are 'En - fin je vois l'A - mant pour qui'. The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords in the right hand.

L

mon cœur sou - pi - re; Je re - trou - ve le bien que j'ay

L

Le CHEV.

tant sou - hai - té. Puis - je voir - i - cy la Beau -

le
C

UBAL.

- té Qui m'a sou - mis à son em - pi - re? Non, ce n'est qu'un

U

char - - me trom - peur Dont il faut gar - der yo - tre

Le CHEV.

U

cœur. Si loin des bords gla_cés où vous pri - tes nais -

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a melodic line in the left hand and chordal accompaniment in the right hand.

le C

- san - ce Qui peut vous of - frir à mes yeux?

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the accompaniment from the first system.

LUC.

Par u - ne ma - gi - que puis - san - ce, Ar -

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef.

I

- mi - de ma con - dui - te en ces ai - ma - - bles

Detailed description: This system contains the final two staves of music on the page. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef.

L

lieux, Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The lyrics 'lieux, Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -' are written below the notes. The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a simple bass line.

L

- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - me le

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics '- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - me le' are written below the notes. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

L

mieux; Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics 'mieux; Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -' are written below the notes. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

L

- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - - me le

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics '- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - - me le' are written below the notes. The piano accompaniment concludes with similar harmonic support.

1. 
 mieux. Goû-tons les doux plai-sirs que pour nos coeurs fi -

1. 
 - de - - les, Dans cet heu-reux sé - jour l'A - mour

1. 
 a pré - pa - rés. Le De - voir, par des loix cru -

1. 
 - el - les, Ne nous a que trop sé - pa - rés; Le De -

1. voir, par des loix cru - el - les, Ne nous a que trop sé - pa -

U - rés.

UBALDE.

Fuy - ez, fuy - - ez, fai - tes vous vi - o - -

Le CHEV.

- len - ce. L'A - mour ne me le per - met pas; Con -

le C. - tre de si charmants ap - - pas Mon cœur est sans dé - -

UBALDE.

le C

- fen - se. Est - ce là cet - te fer - me

U

- té Dont vous vous ê - tes tant van - té?

DUO.
LTC.

Jou - is - sons d'un bon - heur ex - trê - me

Le CHEV.

Jou - is - sons d'un bon - heur ex - trê - me

L

Hé! quel au - tre bien peut va - loir Le plai - sir de

le C

Hé! quel au - tre bien peut va - loir Le plai - sir de

L voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au - tre

le voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au - tre

L bien peut va - loir Le plai - sir — le plai -

le bien peut va - loir Le plai - — sir — le plai -

L - sir de vous voir? Hé quel au - tre

le - sir de vous voir? Hé quel au - tre

1.  bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -

2.  bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -



1.  - sir de vous voir? Hé! quel au - tre

2.  - sir de vous voir? Hé! quel au - tre



1.  bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -

2.  bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -



L
 - sir de vous voir?

le
 C
 - sir de vous voir?

UBALDE

Récit

Mal-gré la puis_sance infer_nal_e, Mal -

U
 - gré vous - même, il faut vous dé_trom_per. Ce spec_tre

U
 d'or peut dis_si_per Une er_reur si fa_ta_le,

Ubalde touche Lucinde avec le sceptre d'or qu'il tient et Lucinde disparaît aussitôt.

SCÈNE III

Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE

Le
CHEVALIER
DANOIS

UBALDE.

PIANO.

PRÉLUDE.
Vite.

First system of the piano prelude, featuring treble and bass clefs with a 2/4 time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Second system of the piano prelude, continuing the melodic and harmonic development with similar rhythmic patterns.

Le CHEV.

Je tourne en vain les

Vocal entry for Le Chevalier Danois with lyrics "Je tourne en vain les". The piano accompaniment is shown in treble and bass clefs with a 3/4 time signature.

1^{re} C

yeux de tou_ tes parts, Je ne vois plus cet -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a common time signature. The lyrics are "yeux de tou_ tes parts, Je ne vois plus cet -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key, indicated by the key signature of one flat.

1^{re} C

_ te beau_ lé si chè_ re; Elle é_ chappe à mes re -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "_ te beau_ lé si chè_ re; Elle é_ chappe à mes re -". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

1^{re} C

_ gards, Comme u_ ne vapeur lé_ gè_ re; Elle é -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "_ gards, Comme u_ ne vapeur lé_ gè_ re; Elle é -". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

1^{re} C

_ chap_ pe à mes re_ gards Comme u_ ne vapeur lé_ gè_ -

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "_ chap_ pe à mes re_ gards Comme u_ ne vapeur lé_ gè_ -". The system ends with a double bar line and a repeat sign. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

le
c

- re .

TRALDE .

Ce que l'A_mour a de char_ mant

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 2/4 time signature, containing a whole rest followed by a dotted quarter note. Below it is a bass line in bass clef with a 2/4 time signature, starting with a quarter note and followed by eighth notes. The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs), with the right hand playing chords and the left hand playing a simple bass line.

N'est qu'une il_lu - si - on qui ne lais_ se après

The second system continues the musical score. The vocal line in bass clef has a 2/4 time signature and contains a series of eighth notes. The piano accompaniment in grand staff notation continues with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

el_ le Qu'u_ ne hon - te é_ ter - nel - le.

The third system continues the musical score. The vocal line in bass clef has a 2/4 time signature and contains a series of eighth notes. The piano accompaniment in grand staff notation continues with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Ce que l'A_mour a de char_ mant N'est qu'un fu -

The fourth system concludes the musical score. The vocal line in bass clef has a 2/4 time signature and contains a series of eighth notes. The piano accompaniment in grand staff notation continues with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

- nes, te en chan - te - ment; Ce que l'A - mour a de char -
 - mant N'est qu'un fu - nes - te en - chan - te - ment. Je
 vois le dan - ger où s'ex - po - se Un cœur — qui ne fuit

- mant N'est qu'un fu - nes - te en - chan - te - ment. Je
 vois le dan - ger où s'ex - po - se Un cœur — qui ne fuit

Le CHEV

pas un char - me si puis - sant; Je vois le dan -

En $\frac{6}{4}$ dans la Part^m

pas un char - me si puis - sant; Je vois le dan -

1^{re} C

ger où s'ex-po-se Un cœur qui ne fuit pas un cher-

1^{re} C

- me si puis-sant. Que vous ê-tes heu-

1^{re} C

- reux si vous ê-tes ex-empt Des fai-bles - ses

1^{re} C

Que l'A-mour cau-se! Que vous ê-tes heu-

le
C

- reux si vous ê - tes ex - empt Des fai_bles - ses

Detailed description: This system contains a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

UBALDE

le
C

que l'Amour cau - - se! Non, je n'ay point gar - dé mon

Detailed description: This system contains a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a double bar line and a '2' below it, indicating a change in meter. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line.

T

œur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob - jet que j'aime il

Detailed description: This system contains a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line continues with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords and a melodic line.

T

m'é_tait doux de vi - vre; Non, je n'ay

Detailed description: This system contains a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line continues with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords and a melodic line.

point gar - dé mon cœur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in a minor key and features a steady bass line and a more active treble line with chords and moving lines.

-jet que j'aime il m'é - tait doux de vi - vre ;

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music continues with similar accompaniment patterns, including some sustained notes in the bass.

Mais quand la Gloire or - dou - ne de la sui - vre

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The accompaniment features a mix of chords and moving lines.

Il faut lais - ser ge - mir l'A - mour, Mais quand la Gloire or -

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music concludes with sustained chords in the piano accompaniment.

u

- don - ne de la sui - vre, Il faut lais - ser gé - nir l'A -

u

- mour. Des charmes les plus forts la raison me dé -

u

- ga - ge. Rien ne nous doit i - cy re - te - nir da - van -

u

- ta - ge; Pro - fi - tons des con - seils que l'on nous a don -

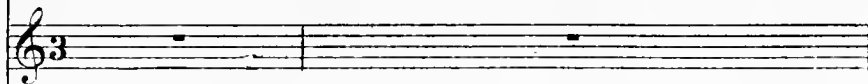
SCÈNE IV

MÉLISSÉ, Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE.

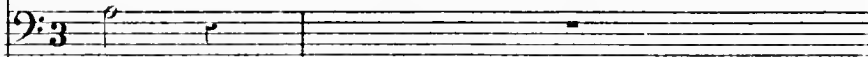
MÉLISSÉ.



D'où vient que vous vous dé - tour -

Le
CHEVALIER
DANOIS.

UBALDE.

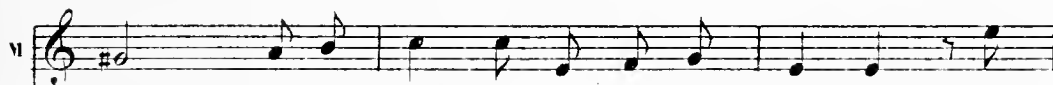


nés

PIANO.



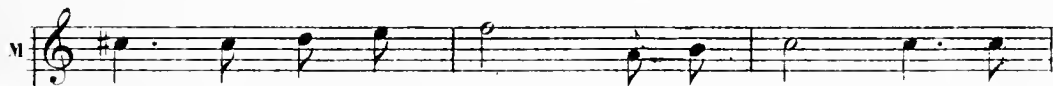
M



- nez De ces eaux et de cet om - bra - ge? Gou -



M



- tez un doux re - pos, E - tran - gers for - tu -



v

-nés; Dé - las - sez - vous i - cy d'un pé - ni - ble vo -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are: "-nés; Dé - las - sez - vous i - cy d'un pé - ni - ble vo -". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

v

- ya - ge. Un fa - vo - ra - ble sort vous ap - pelle au par -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ya - ge. Un fa - vo - ra - ble sort vous ap - pelle au par -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

v

- ta - ge Des biens qui nous sont des - ti -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ta - ge Des biens qui nous sont des - ti -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

FALDE

v

- nes Est - ce vous char - man - te Mé -

The fourth system of music begins with the instruction "FALDE" above the vocal staff. The lyrics are: "- nes Est - ce vous char - man - te Mé -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

MEL.

Est - ce vous cher - a - mant? Est - ce

- lis - se

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, marked 'MEL.', with the lyrics 'Est - ce vous cher - a - mant? Est - ce'. The middle staff is a bass line in bass clef with the lyrics '- lis - se'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, 2/4 time, with chords and a simple bass line.

vous que je vois? Au rap - port de mes

Au rap - port de mes

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, marked 'V', with the lyrics 'vous que je vois? Au rap - port de mes'. The middle staff is a bass line in bass clef with the lyrics 'Au rap - port de mes'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, 2/4 time, with chords and a simple bass line.

M yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces

yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, marked 'M', with the lyrics 'yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces'. The middle staff is a bass line in bass clef with the lyrics 'yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, 2/4 time, with chords and a simple bass line.

M
lieux L'A-mour nous ré - u - nis - se? Est-ce

U
lieux L'A-mour nous ré - u - nis - se?

M
vous cher a - mant? Est - ce vous que je

UBALDE.
M
vois? Est-ce vous char - man - te Mé - lis - se?

1. CHEV.
Non, ce n'est qu'un char - me trom-peur Dont il

1^{re}
C

faul gar_der vo_tre cœur. Fu_yez, fu_yez fai_tes vous vi_o

1^{re}
C

MÉL.

- len_ce Pourquoi faut-il en_cor m'ar_ra_ cher _____ mou a

M

_ mant? Faut-il ne nous voir qu'un mo_ ment, A_ près u

M

_ ne si longue ab_ sen_ ce? Je ne puis con_ sen_

- tir - a votre é - loi - gne - ment; Je n'ay que trop souf -
 fert un si cru - el tour - ment, Et je mour - rai s'il

re commen - ce. Faut - il ne nous voir qu'un mo -
 ment, A - près u - ne si longue ab -

ment, A - près u - ne si longue ab -
 ment, A - près u - ne si longue ab -

UBALDE

ment, A - près u - ne si longue ab -
 ment, A - près u - ne si longue ab -

M
 - sen - ce?
 Le CHEV.
 Est - ce là cet - te fer - me - té Dont vous vous
 U
 - sen - ce?

1^o
 è - tes tent van - té? Sor - tez, sor - tez de votre er -

1^o
 - reur, la Rai - son vous ap - pel - le

UBALDE.

Ah! que la rai - son est cru - el - le! Si je

U

suis a - bu - sé, pour - quoy m'en a - ver -

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and moving lines.

- tir? Que mon er - reur me pa - rait bel - le!

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and moving lines.

U

Que je se - rais heu - reux de n'en ja - mais sor -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and moving lines.

- tir! Que mon er - reur me pa - rait bel - - le!

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and moving lines.

Que je se - rais heu - reux de n'en ja - mais sor -

Le CHEV.

- tir! J'ai - rai soin mal - gré vous de vous en ga - ren -

Le Chevalier ôte le sceptre d'or des mains d'Ubalde; il touche Melisse et la fait disparaître.

- tir Que de - vient l'ob - jet qui m'en -

- flam - me? Me - lis - se dis - pa - rait sou -

1

_dain! Ciel! faut - il qu'un fan - tô - me

1

vain Cau_se tant de trouble à mon â - me!

1

Ciel! faut il qu'un fan_tô - me vain Cau_se tant de

1^o
C.

Ce que l'A_mour a de char_mant,
trouble à mon â - me!

1^e
C

N'est qu'une illu - si - ou qui ne laisse après el - le Qu'u - ne

1^e
C

honte é - ter - nel - le. Ce que l'A - mour a de char -

1^e
C

- mant N'est qu'un fu - neste enchan - te - ment; Ce que l'A - mour a de char -

UBALDE

Ce que l'A - mour a de char -

1^e
C

- mant, N'est qu'un fu - neste enchan - te - ment.

U

- mant N'est qu'un fu - neste enchan - te - ment. D'une nouvelle er -

U
 - reur songeons à nous dé - fen - dre E - vi - tons de trompeurs at -

U
 - traits. Ne nous dé - tour - nons pas du che - min qu'il faut

le
 C
 Fuyons les dou -

U
 pren - dre Pour ar - ri - ver à ce pa - lais. Fuyons, fuyons les dou -

le
 C
 - ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si - ons a - mou -

U
 - ceurs les dou - ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si -

1^{re}
C

- reu - ses Fuy - ons, fuy - ons les dou - ceurs les dou -

U

- ons a - mou - reu - ses Fuy - ons, fuy - ons les dou -

1^{re}
C

- ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si - ons a - mou - -

U

- ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si - ons a - mou - -

1^{re}
C

- reu - ses; On s'é - ga - - re on s'é -

U

- reu - ses; On s'é - ga - re quand on les suit On s'é -

1^e C

- ga - re quand on les suit; Heu - reux heu -

U

- ga - re quand on les suit; Heu - reux heu -

1^e C

- reux qui n'en est pas sé - duit; On s'é - ga - re quand on les

U

- reux qui n'en est pas sé - duit; On s'é - ga - re quand on les

1^e C

suit, Heu - reux heu - reux qui n'en est pas sé - duit.

U

suit, Heu - reux heu - reux qui n'en est pas sé - duit

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a handwritten '7' above the first measure of the treble staff. The notation shows a progression of chords and a moving bass line.

Third system of musical notation, featuring a handwritten '7' above the second measure of the treble staff. The right hand plays chords, while the left hand has a more active melodic line.

Fourth system of musical notation, with a handwritten '7' above the first measure of the treble staff. The music continues with a consistent harmonic and melodic structure.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a double bar line. The notation maintains the established style of chords and a moving bass line.

ACTE CINQUIÈME

Le théâtre change et représente le palais enchanté d'Armide.

SCÈNE I

ARMIDE, RENAUD.

(Renaud sans armes et paré de guirlandes de fleurs.)

ARMIDE .

RENAUD .

PIANO .

RITOURNELLE

RENAUD.

ARVÈRE

Ar - mi - de! vous m'al - lez quit - ter? J'ai be -

A

- so - in des en - fers je vais les con - sul - ter, Mon

A

art veut de la so - li - tu - de L'amour que j'ai pour

A

vous cause l'inquié - tu - de, Dont mon cœur se sent a - gi -

RENAUD. ARMIDE.

A

- té. Ar - mi - de! vous m'al - lez quit - ter? Voy -

RENAUD.

A

- ez en quels lieux je vous lais - se. Puis - je rien

ARMIDE.

R

voir que vos ap - pas? Les Plai - sirs vous suivrons sans

RENAUD.

A

ces - se En est - il où vous n'ê - tes.

ARMIDE

h

- pas? Un noir pres_sen-ti-ment me trouble et me tour-

A

- mien_te Il m'annonce un malheur que je veux prévenir; Et

A

plus notre bonheur m'en - chante, Plus je crains de le voir - fi -

A

- nir; Et plus no_tre bonheur m'en - -

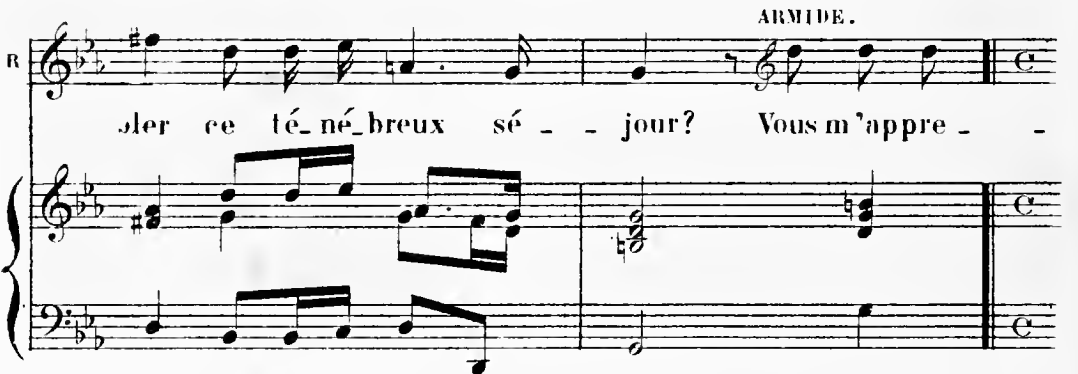
RENAUD.

V. 

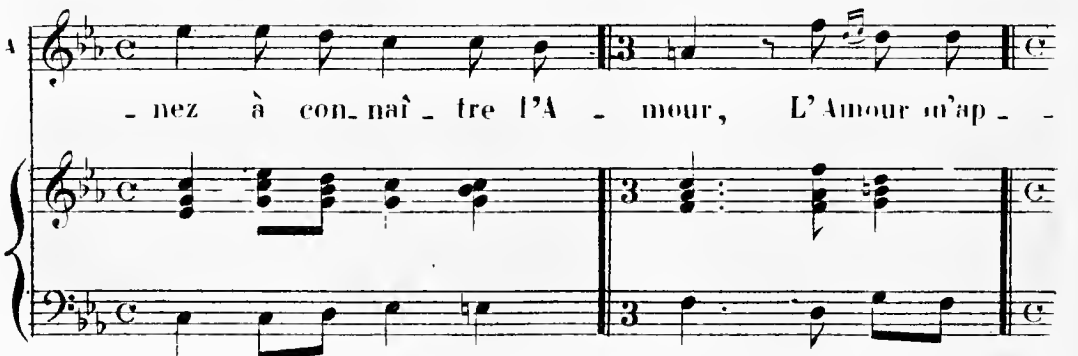
 - chan_te Plus je crains de le voir fi - nir. D'u_ne vai - ne ter - -

R. 

 - reur pou-vez-vous être at - tein - te, Vous qui fai - tes trem-

R. 

 - ler ce té_né_breux sé - - jour? Vous m'appre - -

A. 

 - nez à con_nai - tre l'A - mour, L'Amour m'ap - -

A

- prend a con-naî - tre la crainte. Vous brû -

A

- liez pour la Gloi - re a - vant que de m'ay -

A

- mer, Vous la cher - chez par-tout d'une ar - deur sans é -

A

- ga - le; La Gloire est u - ne ri - va - le Qui doit tou -

- jours m'a - lar - mer , La Gloire est u - ne ri -

RENAUD
- va - le Qui doit tou - jours m'a - lar - mer . Que j'é -

R
- tais in - sen - sé de croi - - re

R
Qu'un vain lau - rier don - né par la Vic -

- toi - re De tous les biens fût le plus pré - ci -

1.
- eux! Que j'é - eux! Tout l'é - clat dont

2.
- eux! Que j'é - eux! Tout l'é - clat dont

bril - le la Gloi - re Vaut - il un re - gard de vos

yeux? Tout l'é - clat dont bril - le la Gloi - re Vaut

R

il un re-gard de vos yeux? Est-il un bien si char-

R

- mant et si ra-re Que ce-luy dont l'A-mour veut com-

ARMIDE

R

- bler mon es-poir La sé-vè-re Rai-son et le De-

A

- voir bar-ba-re Sur les hé-ros n'ont que trop de pou-

RENAUD

- voir . J'en suis plus a_mou-reux plus la Raison m'é -

- clai-re . Vous ai-mer; belle Ar-mide, est mon premier de -

- voir . Je fais ma gloi-re de vous plai-re, Et tout mon bon -

- heur de vous voir; Je fais ma gloi-re de vous

R

plai - re, Et tout mon bon - heur de vous

ARMIDE.

Que sous d'ai - ma - bles loix mon â - me est as - ser -
voir .

RENAUD .

- vi - e ! Qu'il m'est doux de vous voir par - ta - ger ma lan -

ARMIDE

- gueur ! Qu'il m'est doux d'en - chai - ner un si fa - meux vain -

RENAUD.

queur! Que mes fers sont di_gnes d'en -

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a whole note chord, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a common time signature. It features a steady bass line and chords in the right hand.

A
R
Aimons nous, ai_mons-nous, tout nous y con -
- vi - e ! Aimons-nous, tout nous y con -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two parts, A and R, with lyrics. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

A
R
- vi_e, Ah! Si vous a_viez la ri_gueur De m'ô_ter vo_tre
- vi_e, Ah! Si vous a_viez la ri_gueur De m'ô_ter vo_tre

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two parts, A and R, with lyrics. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

A
R
cœur, Vous m'ô_te_ri_ ez la vie . Ah! Si vous a -
cœur, Vous m'ô_te_ri_ ez la vie . Ah! Si vous a -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two parts, A and R, with lyrics. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

A
-vies la ri-gueur De m'ô - ter vo - tre cœur, Vous

R
-vies la ri-gueur De m'ô - ter vo - tre cœur, - Vous

A
m'ô_te_riez la vi - e

R
m'ô_te_riez la vi - e. *Récit.* Non! Je perdray plus_tôt le jour Que dé -

R
- tein - dre ma flamme . Rien ne peut chan-ger mon

RENAUD

R
â - me. Non , non , rien ne peut chan-ger mon â - me . Non ,

R
non, je per_dray plus tôt le jour, Que de me dé_ga -

A
Non, je per -

R
- ger d'un si charmant a - mour. Non, non, je per -

A
- dray plus tôt le jour, Non, non, je perdray plus tot le

R
- dray plus tôt le jour, Non, non, je perdray plus tot le

A
jour, Que d'e_tein - dre ma flamme. Non, non, rien ne

R
jour, Que d'e_tein - dre ma flamme. Non, non, rien ne

peut changer mon â - me; Non, non, rien ne peut chan - ger mon
 peut chan - ger mon â - me; Non, non, rien ne peut chan - ger mon

â - me; Non, non, je per - dray plus tôt le jour,
 â - me; Non! je per - dray plus tôt le jour,

Que de me dé - ga - ger d'un si char - mant amour. Non,
 Que de me dé - ga - ger d'un si char - mant amour. Non,

— je per_dray plus tôt le jour, Non, non, non,

non, non, non, je per_dray plus tôt le jour, Non,

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register. The piano accompaniment is in the right and left hands, providing harmonic support. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

non je per_dray plus tôt le jour, Que de me de_ga -

je per_dray plus tôt le jour, Que de me de_ga -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines show a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

- ger d'un si char_mant a - mour.

- ger d'un si char_mant a - mour.

The third system concludes the piece. The vocal lines end with a fermata. The piano accompaniment also concludes with a fermata. The system ends with a double bar line and a common time signature 'C'.

ARMIDE

Té-moins de notre amour ex-trê-me,

A Vous, qui sui-vez mes loix dans ce sé-jour heu-

A - reux, Jus-ques à mon re-tour, par d'a-gré-a-bles

A jeux, Oc-cu-pez le hé-ros que j'ai-me.

Flutes .

First system of musical notation for Flutes, measures 1-4. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The upper staff contains chords and melodic fragments, while the lower staff features a steady eighth-note accompaniment. Handwritten annotations include a '7' above the first measure and a 'B' above the fourth measure.

Second system of musical notation for Flutes, measures 5-8. The notation continues with similar textures. A handwritten '7' is above the fifth measure, and a '7/E' is above the eighth measure. The word 'forte' is written below the eighth measure.

Third system of musical notation for Flutes, measures 9-12. The upper staff shows more complex chordal structures, and the lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation for Flutes, measures 13-16. The upper staff features a melodic line with some accidentals. A handwritten '7/E' is above the thirteenth measure, and 'me' is written below it.

Fifth system of musical notation for Flutes, measures 17-20. The upper staff has a dense texture of chords. A handwritten '7/E' is above the seventeenth measure.

Sixth system of musical notation for Flutes, measures 21-24. The upper staff continues with complex chordal patterns. A handwritten '7/E' is above the twenty-first measure.

Handwritten 'F#4' above the first system.

The first system consists of four measures. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a bass line with some chords. The key signature has one sharp (F#).

Handwritten 'F#4' above the second system.

The second system consists of four measures, continuing the musical material from the first system. The notation is similar, with chords and moving lines in both hands.

Handwritten 'F#1' above the third system.

forte

The third system consists of four measures. The right hand features more complex rhythmic patterns and moving lines. The left hand continues with a steady bass line. The dynamic marking *forte* is present.

Handwritten 'F#1' above the fourth system.

The fourth system consists of four measures, showing further development of the musical themes in both hands.

The fifth system consists of four measures, continuing the piece with intricate textures in both hands.

The sixth system consists of four measures, concluding the page with complex musical textures.

K

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music features a series of chords in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand has more complex chordal textures, while the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with slurs, and the left hand accompaniment continues.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand accompaniment continues.

F

Sixth system of musical notation, starting with a dynamic marking of *f*. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand accompaniment continues.

Fl. doux.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of chords and single notes, with a dynamic marking of *Fl. doux.* (Piano, soft). The bass staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and occasional rests.

The second system continues the musical piece. The treble staff shows a progression of chords, and the bass staff maintains its melodic flow with eighth and sixteenth notes.

fort

The third system is marked *fort* (Loud). The treble staff features a series of chords, and the bass staff continues with its melodic line.

fl: doux.

The fourth system is marked *fl: doux.* (Piano, soft). The treble staff contains chords and single notes, while the bass staff continues with its melodic line.

fort

The fifth system is marked *fort* (Loud). The treble staff shows a progression of chords, and the bass staff continues with its melodic line.

The sixth system concludes the piece. The treble staff features a series of chords and single notes, and the bass staff continues with its melodic line.

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

Second system of piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic lines from the first system.

Third system of piano accompaniment, showing further development of the musical texture.

Fourth system of piano accompaniment, concluding the instrumental section.

UN AMANT FORTUNÉ (H^{te} Contre.)

Les plai - sirs ont choi - si pour a - si - le

The first line of the vocal part is written in a single staff with a treble clef. Below it is the piano accompaniment, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are placed between the vocal staff and the piano accompaniment.

Ce sé - jour a - gré - able et tran - quil - le.

The second line of the vocal part and piano accompaniment, continuing the lyrics and musical accompaniment.

Que ces lieux sont char - mants, Pour les

heu - reux a - mants! Que ces lieux sont char -

- mants, Pour les heu - reux a - mants!

1^o Dessus.

Les plai - sirs ont choi -

2^o Dessus (H^{te} Contre)

Les plai - sirs ont choi -

Ténor (Taille.)

Les plai - sirs ont choi -

Basse.

Les plai - sirs ont choi -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- able et tran - quil - le . Que ces lieux sont char -

- able et tran - quil - le . Que ces lieux sont char -

- able et tran - quil - le . Que ces lieux sont char -

- able et tran - quil - le . Que ces lieux sont char -

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

'lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

fl:
dour

First system of piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two flats. The music features flowing sixteenth-note passages in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture from the first system with similar rhythmic patterns and melodic lines.

Third system of piano accompaniment, showing a continuation of the piano part with various chordal textures and melodic fragments.

Fourth system of piano accompaniment, concluding the instrumental section with sustained chords and melodic lines.

un amant fortuné

First system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "C'est l'A-mour qui re-tient dans ses chaî-nes".

Second system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "Mille oiseaux qu'en nos bois nuit et jour on en-".

-tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas

The second system continues the piece. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment maintains the same harmonic structure as the first system.

tant; Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes

The third system begins with a vocal line starting on a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment continues with its established pattern.

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas

The fourth system concludes the piece. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

tant .

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'tant .'. The second, third, and fourth staves are also vocal lines, each with the lyrics 'C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes'. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

The second system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -'. The second, third, and fourth staves are also vocal lines, each with the lyrics 'Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -'. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant; Si l'A -

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant; Si l'A -

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant; Si l'A -

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant; Si l'A -

- mour ne cau - sait que des pei - nes, Les oi -

- mour ne cau - sait que des pei - nes, Les oi -

- mour ne cau - sait que des pei - nes, Les oi -

- mour ne cau - sait que des pei - nes, Les oi -

- seaux a - mou_reux ne chan - te_raient pas tant .

- seaux a - mou_reux ne chan - te_raient pas tant .

- seaux a - mou_reux ne chan - te_raient pas tant .

- seaux a - mou_reux ne chan - te_raient pas tant .

flûtes.

First system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef.

Second system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The word "Violon" is written above the piano part.

Third system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef.

Fourth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The word "Jeu - nes" is written above the vocal line.

Fifth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The lyrics "cours, tout vous est fa - vo - ra - ble:" are written below the vocal line.

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du .

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a half note 'Pro', followed by quarter notes 'fi', 'tez', and a dotted quarter note 'd'un'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

- ra - ble . Dans l'hy - ver de nos

The second system continues the vocal line with a half note '- ra', a quarter note 'ble', and a quarter rest. The piano accompaniment includes a fermata over the final chord of the system.

ans , l'Amour ne rè - gne plus . Les beaux .

The third system features a vocal line starting with a quarter note 'ans', followed by quarter notes 'l'Amour', a quarter rest, and quarter notes 'ne', 'rè', 'gne plus'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

jours que l'on perd sont pour jamais per_dus . Dans l'hy -

The fourth system concludes the vocal line with a quarter note 'jours', a quarter note 'que l'on perd', a quarter note 'sont', a quarter note 'pour', a quarter note 'jamais', a quarter note 'per_dus', and a quarter note 'Dans l'hy'. A first ending bracket labeled '1.' spans the final two notes of the vocal line. The piano accompaniment ends with a double bar line.

2^a

- dus

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line starting with a fermata and a '2^a' marking. Below it are four staves: three vocal staves and one piano accompaniment staff. The piano part features chords and moving lines in both hands.

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

The second system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line. Below it are four staves: three vocal staves and one piano accompaniment staff. The piano part continues with chords and moving lines in both hands.

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne". The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-". The musical notation and accompaniment are consistent with the first system.

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

(On reprend le 1^r Récit et le 1^r Couplet du Chœur de la Passacaille (Page 283) jusques à ce mot: Fin; puis on y re-
 La Passacaille de Violons (Page 277) et on reprend encore le 1^r Récit et le 1^r Couplet du Chœur.)

RENAL D

Allez, al - lez, éloi_gnez vous de moy : Doux plaisirs , at_ten -

R - dez qu'Armi - de vous - ra - mè - ne . Sans la beau -

R - té qui me tient sous sa loy, Rien ne me plait, tout aug -

R - men - te ma pei - ne . Allez, al - lez, éloi_gnez-vous de

R moy, Doux plaisirs , atten_dez qu'Armide vous ramè - ne .

SCÈNE III

RENAUD, UBALDE, Le CHEVALIER DANOIS.

RENAUD.

Le
CHEVALIER
DANOIS.

UBALDE.

PIANO.

PRÉLUDE

Fort

UBALDE

Il est seul profi - tons d'un temps si précé - eux.

RENAUD

Que vois - je? quel é - clat me vient frapper les

UBALDE

yeux? Le ciel veut vous fai - re con - nai - tre L'er -

RENAUD

- reur dont vos sens sont sé - duits - Ciel! quel - le

R

hon - te de pa - rai - tre Dans l'in - digne état où je

R

UBALDE.

suis! No - tre gé - né - ral vous rap - pe - lle ; La vic - toi - re vous

U

garde une palme immortelle. Tout doit presser votre re - -

U

- tour . De cent di - vers cli - mats , cha - cun court à la

U

guer_re; Renaud seul, au bout de la ter_re, Ca - -

U

-ché dans un charmant sé - jour, Veut-il suivre un honteux a -

U

RENAUD

-mour? Vains or-ne_ments d'ûne in_di - gne mol - -

R

- les_se, Ne m'offrez plus vos fri_vo - les at - -

R

traits, Res_tehon_toux de ma fai - bles - se, Al_lez al -

(Il arrache les guirlandes de fleurs et les autres or -
 . Il reçoit le bouclier de diamant que lui donne Ubalde

R

- lez quittez moy pour ja_mais.

nements inutiles dont il est paré,
 et une épée que lui présente le Le. CHEV.

R

Chevalier Danois) Dé_ro_bez - vous aux pleurs d'Ar -

1^{re}
C

- mi - de. C'est l'u - ni - que dan - ger dont votre

te
c

à - me in - tré - pi - de A be - soin de se ga - ren -

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in treble clef with a soprano (s) and alto (a) range. The bottom two lines are piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are: "à - me in - tré - pi - de A be - soin de se ga - ren -".

te
c

- tir . Dans ces lieux en - chan - tés

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line continues with the lyrics: "- tir . Dans ces lieux en - chan - tés". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

te
c

la Vo - lupté pré - si - de; Vous n'en sau - riez trop tôt sor -

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with the lyrics: "la Vo - lupté pré - si - de; Vous n'en sau - riez trop tôt sor -". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

RENAUD

Al - lons, al - lons, hâtons nous de par - tir .

te
c

- fir .

Detailed description: This system contains the final two lines of music on the page. The vocal line begins with the name "RENAUD" above it, followed by the lyrics: "Al - lons, al - lons, hâtons nous de par - tir .". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands. The vocal line ends with the lyrics: "- fir .".

SCÈNE IV

ARMIDE, RENAUD, UBALDE, Le CHEVALIER DANOIS.

ARMIDE .

Renaud ! ciel ! ô mor- tel, le

RENAUD .

Le CHEVALIER .

UBALDE .

PIANO .

pei-ne ! Vous par-tez , Re-naud , vous par-tez ! Dé -

- mons, suivez ses pas, volez, et l'ar-rê-tez, Hé -

las! tout me tra-hit, et ma puis-sance est vai-ne! Renaud!

ciel! ô mortel-le pei-ne! Mes cris ne sont pas é-cou-

-tés! Vous partez, Re-naud, vous partez!

(RENAUD s'arrête

pour écouter ARMIDE)

Si je ne vous vois plus, croyez vous que je

vi-ve? Ai-je pu mé-ri-ter un si cru-el tour-

A

- ment? du moins, comme enne - my, si ce n'est comme a -

A

- mant, Emmenez Ar - mi - de cap - ti - ve. J'iray dans les com -

A

- bats, j'iray m'offrir aux coups Qui se - ront des - ti - nés pour

A

vous. Re - naud, pour - vu que je vous sui - ve, Le sort le plus af -

RENAUD

A

- freux me paraîtra trop doux. Ar - mi - de, il est temps que j'é -

R

- vi - te Le pé - ril , trop char - mant , que je trouve à vous

R

voir. La gloire veut que je vous quitte; Elle ordonne à l'A - -

R

- mour de cé - der au De - voir . Si vous souf - rez , vous pouvez

R

croi - re Que je m'é - loigne à regret de vos yeux; Vous regnerez tou -

R

- jours dans ma mé - moi - re; Vous se - rez a - près la Gloi - re

Handwritten annotations in blue ink:

- VI 43
- Tu
- V 6
- J
- VI
- III
- III
- VI
- V 1
- V

ARMIDE

R
Ce que j'aime-ray le mieux Non! jamais de l'A-

-mour tu n'as sen-ti le char-me. Tu te plais a cau-

-ser de fu-nes-tes mal-heurs. Tu m'en-tends sou-pi-

-rer, tu vois cou-lér mes pleurs, Sans me rendre un sou-

-pir, sans ver-ser u-ne lar-me. Par les nœuds les plus

A

doux je te con - jure en vain; Tu suis un fier De -

A

- voir, tu veux qu'il nous sé - pa - re. Non, non, ton

A

cœur n'a rien d'humain, Le cœur d'un tigre est moins bar - -

A

- ba - re. Je mourray si tu pars, et tu n'en peux douter; In -

A

- grat, sans toi je ne puis vi - vre; Mais, a - près mon tré -

A

- pas, ne crois pas é - vi - ter Mon ombre obsti - née à te

A

sui - vre . Tu la ver - ras s'ar - mer contre ton cœur sans

A

foy; Tu la trouveras in - fle - xi - ble! Comme tu l'as été pour

(Armide tombe
et s'évanouit .)

RENAUD.

le
C pas; La Gloire attend de vous un cœur i - né - bran - -

U pas; La Gloire attend de vous un cœur i - né - bran - -

R Non! la Gloi - re n'or - don - ne

le
C - la - ble .

U - la - ble .

R pas Qu'un grand cœur soit im - pi - toy - -

u
- a_ble .

(emmenant Renaud malgré lui)

le
c
Il faut vous ar_ra - cher aux dan_ge_reux ap - -

t
Il faut vous ar_ra - cher aux dan_ge_reux ap - -

le
c
RENAUD
- pas D'un objet trop ai - ma_ble . Trop malheureuse Armide, hé -

u
- pas D'un objet trop ai - ma_ble .

R
- las! Que ton des_tin est dé_plo_ra - - ble !

SCÈNE V

ARMIDE seule.

ARMIDE.

PIANO.

Doux

AIR

A

Le per - - fi - de Re-naud me fuit! Tout per -

- fi - de qu'il est mon lâ - che cœur le suit. Il me lais - se mour -

- ran - te, Il veut que je pé - ris - se! A re -

- gret je re - vois la clar - té qui me luit; L'hor -

- reur de l'é - ter - nel - le nuit Cède à l'horreur de mon sup -

- pli - ce. Le per - fi - de Renaud me fuit tout per -

fi-de qu'il est mon lâ-che cœur le suit,

Quand le bar-bare était en ma puis-

-san-ce Que n'ay-je en la Haine et la Vengan-ce Que

n'ay-je sui-vy leurs trans-ports! Il m'é-chappe, il s'é-

-loi-gne, Il va quit-ter ces bords, il

bra_ve l'Enfer et ma ra_ge Il est dé_jà près du ri -

- va - ge Je fais pour m'y trai - -

- ner d'i - nu - ti - le ef - forts .

PRÉLUDE

Allegretto

Trai - tre! at -

A

- tends! je le tiens je tiens son cœur per -

A

- fi - de Ah! Je l'im - mo - le à ma fu -

A

- reur je l'immo - le à ma fu - reur je le tiens je

A

tiens son cœur per - fi - de Ah! je l'immole à ma fu -

A

- reur je l'immole à ma fu - reur Que dis - je! où

A

suis - je! Hé - las! in - for - tu - née Ar -

A

- mi - de Où t'em - porte une a - veu - gle er -

A

- reur? L'espoir de la ven - geance est le seul qui me

A

res - te Fuy - ez plai - sirs fuy - ez, per - dez tous vos at -

A

- traits. Dé - mons dé - trui - sez ce pa - lais, Fuy -

A

- ez plai - sirs fuy - ez, per - dez tous vos at - traits. Dé -

A

- mons dé - mons dé - trui - sez dé - trui - sez ce pa -

A

- lais. L'es - poir de la ven - geance est le seul qui me

A

res - te Par - tons et s'il se peut que mon A - mour fu -

A

- nes - te Demeure ense - ve - li dans ces lieux pour ja - mais.

(1)

PRÉLUDE

(1) On reprend le préluce ci-devant page 316 et on le joue très vite, et après on prend celui qui suit.)



